

Magyar Tájakon
Hungarian Lands

Magyarország Szabolcs-Szatmár-Bereg megye

Szabolcs-Szatmár-Bereg County, Hungary

2012





A PA-COMP Kft. 1993-ban alakult egy Szabolcs-Szatmár-Bereg megyei kisvárosban, Újfehértón, családi vállalkozásként.

A cég megalakulása óta 100%-ban magyar, az alapító Papp család tulajdonában van. Akkoriban a cég fő profilja száraz hüvelyesek csomagolása és forgalmazása volt. Kezdetben csak néhány terményáru volt a választékban, mint pl. tarkabab és sárgaborsó. A cég folyamatosan figyelemmel kíséri a vásárlói trendeket, piaci szokásokat, ennek szellemében alakították ki a jelenlegi, a világpiac bármely szegmensében helytálló termékpalettát és arculatot. A csomagolás mellett az évek során egyre több termék került be a gyártásba, melynek köszönhetően ma már az országban a legszélesebb termékpalettával rendelkező piacvezető csomagolócéggént tudják a vásárlói igényeket kielégíteni. A szárazáru csomagolás mellett saját termékek gyártásával és forgalmazásával is foglalkozik a PA-COMP Kft. Ezek közül meghatározóak az ízesített kukoricaextrudátumok, a Magyar Termék Nagydíjas Wellnut diópótló keverékek és a cukrászati töltelékek. 2001-től a cég folyamatosan vezette be az ISO9001, ISO22000, IFS, BRC minőségirányítási és élelmiszerbiztonság irányítási rendszereket, melyek működtetése hozzájárult a vevők bizalmának erősítéséhez. A PA-COMP Kft. termékei Magyarországon minden üzletlánc polcain megtalálhatóak, és ezek mellett egyre több áruházláncban külföldön is. A cég kereskedelmi igazgatója és egyik tulajdonosa egyben református lelkipásztor is, ebből fakadóan a vállalkozásnál a legnagyobb értéket az emberi munkaerő képviseli. Jövőnk alapját ennek megfelelően a jó minőségű termékek, megbecsült munkatársak és az Istenbe vetett hit biztosítják.

The PA-COMP Ltd. was founded in the small town of Újfehértó in Szabolcs-Szatmár-Bereg County as a family business. Since its foundation it has been 100 % Hungarian, the property of the founder Papp family. Then the main profile of the company was packing and turnover of dry legumes. At the beginning there were just a few products in the selection like bean and yellow peas. The company continuously follows with attention the customers trends, market habits and on the basis of this it created the current profile and product palette that stands in any segment of the world market.

Near the packing during the years more and more products has been produced and thanks to this today it has the widest products palette in the county and it can satisfy the customers' demands as the market leader packing company.

Near the packing of dry products, PA-COMP Ltd. deals with the production and turnover of own products. Of these, the main products are the corn extrudates, the Hungarian Product Prize winner Wellnut walnut re-mount mix and confectionery fillings.

The company continuously introduced the ISO9001, ISO22000, IFS, BRC quality management and food safety systems since 2001, which made stronger the trust of the customers. The products of PA-COMP Ltd. can be found in every chain store in Hungary and in more and more chain stores abroad as well.

One of the owner, and the sales manager as well, is also a reformed priest so the main value in the company is the human work power. According to this, the base of our future is ensured by the good quality products, appreciated employees and the belief in God.



Elérhetőségek: PA-COMP Kft.

Székhely: 4244 Újfehértó, Szent István u. 144. • Tekehely: 4244 Újfehértó, Lujza u. 2-6.

Tel.: +36-42/290-177 • Fax: +36-42/290-681

E-mail: kpapp@pa-comp.hu • Web: www.pa-comp.hu

Tisztelt Olvasók!

Szeretettel köszöntöm Önöket. Szabolcs-Szatmár-Bereg megye lakói hittem szerint méltán lehetnek büszkék szülőföldjükre. Szűkebb hazánkat a távolból szemlélők sokszor az elmaradottsággal jellemzik. Az itt élők azonban pontosan tudják, hogy ez nem így van. A történelem ugyan gyakran nehéz sorsot mért ránk, ám éppen ezért meg is edzett bennünket. Ezen a vidéken csak a becsületes munka, a mindennapok küzdelme árán lehet eredményt, sikert elérni. Ehhez társul a vendégszeretet, az egyenes jellem – így hát aki Szabolcs-Szatmár-Beregbe látogat, soha nem csalódik.

Ezt a gazdag kultúrájú, különleges földrajzi adottságokkal rendelkező, hagyományaihoz ragaszkodó és azt értéként megőrző, a fejlődések előtt mindazonáltal nyitott megyét három ország is határolja. Felsorolni is nehéz, mennyi történelmi örökség, a helyi szokásokat meglevenítő fesztivál veszi körül az itt élőket és várja a látogatókat.

Ragaszkodunk nagyjainkhoz – hiszen megszámlálni is lehetetlen mennyi országos és világhírű költőt, író, tudóst adott ez a vidék, akik értékteremtőként megalapozták megyénk és Magyarország hírnevét a világban.

Büszkék vagyunk gyümölcskultúránkra: szabolcs anyára, az almára, a szatmári szilvakultúrára – az egyedi főzésű lekvára és a messze földön híres pálinkára.

A megye határain kanyargó Tisza, a túristvándi vízimalom környezete, a felújított Tiszadobi Andrásy kastély, a batorligeti láp természetes szépsége, a számtalan műemlék értékű templom és építmény, a hangulatos skanzenszerű települések és az itt élő emberek vendégszeretete és kifinomult gasztronómiai érzéke mind-mind meghatározó értékei Szabolcs-Szatmár-Beregnek, amelyekhez nekünk ragaszkodni kell, azokat fontos ápolni és átadni az utókornak. Megosztani mindazokkal, akik hozzánk látogatnak. Így Önnel is.



Dear Readers!

I fondly greet you. I think the inhabitants of Szabolcs-Szatmár-Bereg County can be rightly proud of their homeland. Our closer home is often matched with underdevelopment by outlying beholders. But those who live here exactly know that it is not true. The history gave us hard fate but this hardened us as well. In this region

we can achieve any result just with honest work and through the hardness of the everyday. Associated to these, hospitality and straight character don't make disappointed those who visit Szabolcs-Szatmár-Bereg County.

This county, which has rich culture, special geographical capability, is bordered by three countries. It is devoted to its traditions, and save them as value but opened in front of the developments. It is hard to rehearse how many historical heritages, local habits animating festival surround those who live here and wait for those who visit here.

We insist on our great people because it is impossible to count how many nationwide and world-famous poets, writers and scientists has been given by this region who established, as a value maker, the fame of our county and Hungary in the world.

We are proud of our fruit culture: the gold of Szabolcs, the apple, the plum culture of Szatmár, the unique made jam and the world famous Palinka.

River Tisza, which runs in the borders of the county, the environment of the watermill in Túristvándi, the Andrásy Castle in Tiszadob renovated, the natural beauty of the marshland of Batorliget, the countless monuments-like churches and buildings, the intimate open air museum-like villages and the hospitality and the sophisticated gastronomic taste of the people living here are all determinative values of Szabolcs-Szatmár-Bereg, for which we have to keep, preserve and transmit to the after-ages. Share with those who visit us. So with you as well.

Seszták Oszkár

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Közgyűlés elnöke

Seszták Oszkár

President of the General Assembly of Szabolcs-Szatmár-Bereg County



A Németországban alapított Hübner GmbH az egyik legrégebbi tradícióval rendelkező rendszerellátó cég a technikai ipari termékek területén. Az anyavállalat a németországi Kasselban nyitotta meg kapuit 1946 május 01-én.

A ma már több mint 1700 alkalmazottat foglalkoztató világvállalat leányvállalatai megtalálhatóak Brazíliában, az Egyesült Államokban, Ázsiában, Kínában, Oroszországban, Indiában, valamint Európa számos országában is, mint Magyarországon, Olaszországban, Franciaországban, illetve Svédországban.



A Szabolcs-Szatmár-Bereg megye székhelyén letelepedett Hübner-H Gumi- és Műanyagipari Kft. idén ünnepli 15.-ik évfordulóját. A 2012-es évben több mint 450 főt foglalkoztató nyíregyházi vállalat kiemelkedő szerepet tölt be a cégcsoporton belül.

A csuklós buszokhoz és sínes járművekhez, - leginkább villamosokhoz és metrókocsikhoz - gyártott átjáró rendszerek mellett a speciális gumiipari termékek gyártása is nagy ütemben fejlődik cégünk-nél, mint például az ablakok és ajtók tömítésére szolgáló gumiprofilok és gumikeretek.

A csúcstechnológiáknak köszönhetően a Hübner-H Kft. nyíregyházi üzeme a cégcsoporton belül és világszinten is a fent említett termékválaszték gyártásának központjává vált. A több mint 3 milliárd forintos beruházás a termelési terület növelése mellett technológiai és létszám bővítést is igényelt.



Nagymértékű fejlődésünk során azonban megtartottuk a családi vállalkozás minden jó hagyományát. Minden évben megrendezésre kerül a Hübner családi nap, továbbá hagyománnyá nőtte ki magát mind a vállalati horgász verseny, mind a Reinhard Hübner úrral (tulajdonossal) együtt eltöltött biciklis nap is. Ezen felül dolgozóinkat támogatjuk a vállalaton belüli és kívüli sportolásban is. Büszkeséggel tölti el a cég vezetését továbbá, hogy dolgozóinknak rendezett, tiszta, biztonságos körülményeket tudunk biztosítani a minőségi munkavégzéshez.

Különös öröm, hogy együtt fejlődünk Nyíregyházával, s eredményes gazdálkodásunkkal ezt a fejlődést rendszeresen támogatni is tudjuk. Cégünk kiemelkedően elkötelezett a régió belüli kulturális programok, társadalmi felelősségvállalás és a környezetvédelem támogatásában.



The Hübner GmbH, founded in Germany, is one of the oldest tradition owner system supplying company on the field of the technical industrial products. The parent company opened its gates in Kassel, Germany 1st of May 1946. The subsidiary companies of this world company that employs more than 1700 people today can be found in Brasil, the USA, Asia, China, Russia and India together with several European countries like Hungary, Italy, France and Sweden.

The Hübner-H Rubber and Plastic Industrial Ltd. settled in the centre of Szabolcs-Szatmár-Bereg County, is celebrating its 15th anniversary this year. The company in Nyíregyháza that employs more than 450 people in 2012 has significant role within the company group.

Near the passage way systems produced for articulated buses and rail vehicles – mainly for trams and underground carriages - the production of the special rubber industrial products are also developing fast at our company like rubber profile and frames for sealing windows and doors.

Thanks for the state-of-the-art technology Hübner-H Ltd.'s plant in Nyíregyháza became to the above mentioned product range centre of production within the company group and on world level. All these make necessary to build a new producing hall. The more than HUF 3 billion investment near the increasing of the producing area needed increasing of the number of employees.

However, during our considerable development we kept every good tradition of the family company. We organise every year the Hübner family day, furthermore the company fishing competition became a tradition and the bicycle day as well with Mr. Reinhard Hübner (owner).

In addition we support our employees in sport within and out of the company. The management of the company is very proud of that we can ensure organised, clean and safety circumstances for the quality working.

A separate delight, we are developing with Nyíregyháza and with our effective management we regularly can support this development. Our company is prominently committed to the cultural programs, social responsibility and supporting the environment protection within the region.



Ideas taking shape - worldwide

H HÜBNER-H

Szabolcs-Szatmár-Bereg

Szabolcs-Szatmár-Bereg megye Magyarország északkeleti része. Területe 6000 négyzetkilométer. Itt található hazánk leghosszabb folyója a Tisza, mely a múlt századok hangulatát őrző kis falvak között kanyarogva természetvédelmi területeket, ápolt gyümölcsösöket ölel át. Ezt a szép megyét mintegy 580 ezren lakják.

Megyénk az ország egyik legjelentősebb honfoglalás kori leletanyagával rendelkezik. A legelőekben, termőföldekben, erdőkben és vizekben gazdag terület ideális volt a honfoglaló őseinknek. Szabolcs vármegye Árpád-kori székhelye Szabolcs nevű helység volt, melynek földvára a honfoglalást követő évtizedekben épült. I. László királyunk kedvelte az országot és részét, szívesen tartózkodott itt. Szabolcsban 1092-ben zsinatot is tartott. A honfoglaláskori falvak a Tisza árteréből kiemelkedő dombokon alakultak ki.

A XV. század végétől a térség állandó török fenyegetettség alatt állt. A nagyecsed, szatmári, kisvárdai és nagykállói várak egyre nagyobb jelentőségre tettek szert. Állandóan vitatott terület volt ez a néhány vármegye a mindenkori erdélyi fejedelem és a magyar király között. Ezen a vidéken bontotta ki zászlaját a II. Rákóczi Ferenc által vezetett szabadságharc, majd 1711-ben a majtényi síkon végződött, amely után szinte teljesen elnéptelenedett a térség. Lassan - elsősorban a betelepítések hatására - újra benépesedtek a kihalt falvak. A XIX. sz. közepén megindult Tisza szabályozási munkák következtében eltűntek több ezer holdas nádasok, kiszáradtak a korábban halaktól hemzseggő tavak. A trianoni békeszerződés következtében Szatmár és Bereg itt maradt része elvesztette a korábbi évszázadok alatt kialakult sokszínű kapcsolatát. 1950-ben Szabolcs, Ung, Szatmár, Bereg, és Ugocsa vármegyék közigazgatási egyesítésével alakult ki Szabolcs-Szatmár megye, melynek neve 1990-től Szabolcs-Szatmár-Bereg névvé változott.

Szabolcs település ad otthont immár 4.-ik alkalommal a Szent László Napi hagyományőrző rendezvénynek.

www.szszbmo.hu

Our county has one of the most important artefact resources from the age of the Settlement of Hungarians. The area, which was rich in meadows, soil, forests and water, was ideal for our ancestors. Szabolcs County's Árpád-age centre was the village called Szabolcs which ground castle was built during the decades after the Settlement. Our king, László I. liked this part of the country and he gladly stayed here. He even held a synod in Szabolcs in 1092. The villages of the Settlement age were evolved on the hills emerged from the floodplain River Tisza.

From the end of the XV. century, the area was always under Turkish threat. The castles of Nagyecsed, Szatmár, Kiszvárd and Nagykálló became more and more important. These some county were a continual controversial territory between the Hungarian king and the Transylvanian monarch. The war of independence led by Ferenc Rákóczi II. started in this territory, then ended on the plain of Majtény in 1711 and after this area almost completely emptied. Then slowly - primarily under the effect of the resettlements - the emptied villages resettled. The more-thousand-acre reeds disappeared, the lakes, which were full of fish, dried up because of the works with the regulation of Tisza started in the middle of the XIX. century. Due to the Treaty of Trianon, Szatmár and Bereg remained parts lost its colourful relation set in the previous centuries.

In 1950 with the administrative union of Szabolcs, Ung, Szatmár, Bereg and Ugocsa counties Szabolcs-Szatmár County came into existence, which name changed to Szabolcs-Szatmár-Bereg from 1990.

Szabolcs village gives home for the fourth time the **Saint László day tradition keeping programs.**

Szabolcs-Szatmár-Bereg

Szabolcs-Szatmár-Bereg County is the north-eastern part of Hungary. Its range is 6000 square kilometres. Our home's longest river, River Tisza, is found here, which meandering between the past centuries spirit villages and join nature reserves and orchards. About 580.000 people live in this beautiful county.



Kulturális örökség, múzeumok, emlékházak, műemlékek

Szabolcs-Szatmár-Bereg megye múzeumi há-
lózata az ország egyik legnagyobb múzeu-
mi intézményrendszere. A megye 11 települé-
sén majd másfélszáz épület, közel 10 hektár vé-
dett park gondozását látja el a Múzeumok Igaz-
gatósága. Az épületek között egyaránt van volt
református lelkészlak, római katolikus rendház,
templom, zsinagóga, köznemesi kúria és kas-
tély, várkastély, hivatali épület, polgárház és szá-
mos népi műemlék. Kelet-Magyarország legré-
gibb, 1868-ban alapított közművelődési és tu-
dományos intézménye, az 1918 óta Jósa András
nevét viselő megyei múzeum mellett ma három
területi múzeum, egy tájmúzeum, három köz-
érdekű muzeális gyűjtemény, négy emlékház
és kiállítóhely várja a látogatókat. Állandó kiál-
lítások között régészeti és néprajzi tárlatok lát-
hatók, a múzeumalapító emlékszobája és a nyír-
egyházi születésű festőfejedelem, Benczúr Gyula
munkásságát bemutató kiállítás mellett. Ki-
emelkedő értéket képvisel a mú-
zeum régészeti és



numizmatikai aranykincseit bemutató trezortere-
rem. Nyíregyháza másik fontos múzeumi léte-
sítménye az 1979-ben megnyitott, hazánk má-
sodik legnagyobb szabadtéri néprajzi múzeu-
ma, a Sóstói Múzeumfaló. A 10 hektáron fekvő
skanzen feladata a megye néprajzi tájegységei -
Nyírség, Szatmár, a Beregi Tiszahát, a Rét-
köz, a nyíri Mezőség hagyományos népi műem-
lékeinek, lakóházainak és gazdasági-, valamint
középületeinek, a falusi élet eszközeinek a meg-
őrzése, ezeknek tudományos és oktató célú fel-
dolgozása, idegenforgalmi bemutatása.





Cultural heritage, museums, memorial houses, monuments

museum, three general interest museum collections, four memorial houses and one exhibitory place are waiting for the visitors.


Between the permanent exhibitions there are archaeological and folk art exhibitions near the memorial room of the museum founder and the works of the painter lord Gyula Benczúr, who was born in Nyíregyháza. The museum archaeological and numismatic golden treasure display vault room represents a significant value. Nyíregyháza's other important museum institution is the second biggest open air folk art museum of the country, the Open Air Museum of Sóstó, which opened in 1979.

The 10-hectare museum's task is to preserve the county's different folk art units' – Nyírség, Szatmár, Beregi Tiszahát, Rétköz, Mezőség – traditional folk monuments, houses, farm and public houses, the equipments of the rural life, and the scientific and teaching purpose processing and touristic display of them. www.szszbmo.hu

Szabolcs-Szatmár-Bereg County's museum network is one of the biggest museum institution systems in the country.

The Museum Directory looks after almost 150 building in 11 villages and nearly 10 hectares reserved park. Among the buildings there are minister's lodges, Roman Catholic friaries, churches, synagogues, gentry's mansions, castles, magisterial buildings, citizen houses and several folk monuments. Near Eastern-Hungary's oldest, founded in 1868, community and scientific institution the county museum, which has been called Jósza András since 1918, three regional museums, one country





Kulturális örökség, múzeumok, emlékházak, műemlékek

A területi múzeumok sorában legrégebb a Báthori István Múzeum (1955), az itt őrzött, 1511-ben készített reneszánsz papi pad, a stallum (párja a Nemzeti Múzeumban van), mely az Itálián kívüli reneszánsz bútorművéség első alkotása. A Rétközi Múzeum az 1983-ban helyreállított zsinagógában kapott helyet. A vajai késő reneszánsz volt Vay-kastély 1964 óta ad helyet a Rákóczi-kor történéseit, Vay Ádám kuruc generális és Esze Tamás tarpai brigadéros életét bemutató kiállításoknak. A kastélyt a Rákóczi-kor legkiválóbbjainak szobrai és a 7,8 hektár kiterjedésű, védelem alatt álló park övezi. A vásárosnaményi Beregi Múzeum országszerte híres népi textília és vasöntvény gyűjteménnyel rendelkezik, kiállításain is ezek láthatók. A több mint 12 000 néprajzi tárgyból mintegy 4000 a beregi kézimunka, s az 500 db-ot is eléri a művészi háztartási vasöntvények, az öntöttvas kályhák száma.

A kiállítások 2007 augusztus végétől immár új épületben, a szépen helyreállított Tomcsányi kastélyban várják a látogatókat. A mátészalkai Szatmári Múzeum az úgynevezett néprajzi nagytárgyak bemutatására szakosodott. Szekér- és hingtógyűjteménye a maga nemében az egész országban egyedülálló. A tiszavasvári Vasvári Pál Múzeum a város szülőtteinek nevét viseli. Néprajzi anyagát a nyíri Mezőségről gyűjtötték, gyógyszerészet-történeti kiállításán az Alkaloidea megalapítójának, Kabai Jánosnak életútját is felidézik. Emlékházaink, emlékszobáink sorát a tiszaberceli Bessenyei-emlékház nyitja, melyben a magyar felvilágosodás úttörőjének, Bessenyei Györgynek (1747-1811) állítottunk emléket, szülőházában. Tiszacsécsén a Móricz-ház a magyar irodalom itt született kiválóságának emlékét őrzi. Az 1977-ben megvásárolt és 2010-ben a magyar-román határon átnyúló Európai Unió pályázatból felújított, a XVIII-XIX. század fordulóján épített szabolicsi Mudrány-kuria a megyei múzeum iparművészeti gyűjteményét mutatja be, enteriőrserű elrendezésben. A papi középkeresztény templom ad helyet a megye műemlékeit bemutató fotókiállításnak és a buji születésű Nagy Sándor szobrászművész alkotásainak.



Cultural heritage, museums, memorial houses, monuments

In the range of the local museums, the oldest is Bárhory István Museum (1955) where a renaissance priest bench, made in 1511, is kept (its pair is in the National Museum) which is the first work of the renaissance furniture making out of Italy. Rétközi Museum takes place in the synagogue which was renovated in 1983. The used-to Vay Castle in Vaja, built in the late renaissance, gives place for the exhibitions that show the events of the Rákóczi-age, lives of Ádám Vay kuruc general and Tamás Esze brigade leader.

The castle is environed with the sculptures of the greatest people of the Rákóczi age and the 7.8 hectare wide protected park. Bereg Museum in Vásárosnamény is famous nationwide for its folk textile and iron casting collection and these are shown in its exhibition.

From the more than 12000 folk art objects about 4000 is Bereg embroidery and the artistic household iron castings' and cast iron stoves' number reaches the 500. The exhibitions have been waiting for the visitors in a new building in the renovated Castle of Tomcsány since Au-

gust 2007. Szatmári Museum in Mátészalka is specialized for the so-called "big objects" of folk art. Its cart and spring carriage collection is unique in the whole country. Vasvári Pál Museum in Tiszavasvári wears the name of the man who was born in the city. Its folk art matter was collected from Mezőség in the pharmaceuticals history exhibition they evoke the life of János Kabai, the founder of Alkaloida. The range of our memorial houses and statues is started with the Bessenyei Memorial House in Tiszabercel in which we commemorate the pioneer of the Hungarian enlightenment, György Bessenyei (1747-1811) in his house of birth. Móricz House in Tiszacsécsé keeps the memory of a great person of the Hungarian literature.

The Mudrány Mansion in Szabolcs, which was built in the turn of the XVIII. and XIX. centuries, bought in 1977 and renovated in 2010 by a Hungarian and Romanian tender sponsored by the European Union, shows the county museum's industrial art collection in interior-like composition.

The medieval church in Papos gives place for the photo exhibition that display the county's monuments, and the work of Sándor Nagy sculpture who was born in Buj.



Kultúra, hagyományörző rendezvények, népi ételek, gasztronómia

„Ajak, ahol az értékek találkoznak.”

Az értékeik és hagyányaik megőrzéséről is ismert Ajakon idén immár hatodik alkalommal rendezik meg az Ajaki Nemzetközi Lakodalmas és Hagományörző Fesztivált. A szokásokhoz híven ebben az évben is augusztus első hétvégéjén tartják a három napos rendezvénysorozatot.

A Fesztivál a falu közepén található 6 hektáros területen, az úgynevezett „Péter-tó”-n kerül megrendezésre. Ahogy azt már az ide látogatók és az érdeklődők is megszokhatták, a Fesztivál magját csakúgy, mint eddig az ajaki lakodalmas hagyományok, szokások bemutatása és megismertetése, kulturális és képzőművészeti kiállítások adják évről-évre.

A rendezvényre hazai és nemzetközi néptáncsoportok sora érkezik, és ki kell emelni a gasztronómia szerepét is, a három nap alatt mindenki számára elérhető és kóstolható lesz az ajaki lakodalmas töltött káposzta, sok más helyi jellegzetes finomság mellett. Az ajakiak múltjából és emlékeiből sok mindent megtudhat az ide látogató.

„... Legyen a vendégünk!”

Napkor Község 3867 lakosú, a Közép-Nyírségben Nyíregyházától 12 km-re keletre található.

A község lakói ápolják a hagyományokat, 2001 óta minden év januárjában Böllerverseny, májusban „Akácvirágzás” elnevezésű rendezvényükkel.

A böllerverseny célja, hogy a környéken hagyományosan tenyésztett és mára már lassan feledésbe merült mangalica sertés népszerűsítse, a hagyományos disznóvágások hangulatának megidézése mellett.

Az akácvirágzás és a Nyírségi Ízek Fesztiválja már több éve visszatérő rendezvények, ekkor tartják a méz ünnepét is, ahol a mézből készült ételek megkóstolhatóak.

Culture, tradition keeping programs, folk food, gastronomy

„Ajak, where the values meet.“

In Ajak, which is known for the keeping of its values and traditions, they organize the International Nuptial and Traditionalist Festival of Ajak for the sixth time. As it is used to, they are going to hold this three days long program series this year at the first weekend of August. The festival will be organized on the 6-hectare area in the middle of the village called “Lake Peter”. As the visitors and enquirers could get used to it, the core of the festival will be, like so far, the display and familiarization of the nuptial traditions and customs of Ajak and cultural and fine arts exhibition as from year to year.

Several inland and international folk dance groups are coming to the program and we have to emphasize the role of gastronomy. During the three days, the nuptial stuffed cabbage of Ajak, near many local typical delicacy, will be available and can be tasted. www.ajak.hu

„...Be our guest!“

The village of Napkor, with 3867 inhabitants, can be found in the Middle Nyírség, 12 kilometres far from Nyíregyháza. The inhabitants of the village keep the traditions with the Pigsticker Competition in every January since 2001, and in May the so-called “Acacia Blooming” program.

The aim of the Pigsticker Competition is to popularize the mangalitzta pig, which was traditionally bred but nowadays it slowly goes out of mind near the evoking of the spirit of the traditional pigstickings.

The Acacia Blooming and the Tastes of Nyírség Festival are returning events for more years, and they hold the feast of the honey, where food made from honey can be tasted. www.napkor.hu



Szatmárcseke

1815-től 1838. augusztus 24-ig itt élt Kölcsey Ferenc, és itt is temették el, sírhelyén kívül a református temetőben találhatóak egyedül az országban csónak alakú, emberábrázatú fejfák. Kölcsey Ferenc Szatmárcsekén írta meg 1823. január 22-én a Himnuszt. Szatmárcseke nevezetessége Kölcsey Ferenc síremléke (a református temetőben), a Kölcsey Ferenc Emlékszoba (a Művelődési Házban), a csónak alakú fejfás temető és az Országzászló tér, amelyek egész évben látogathatóak. Szatmárcsekén minden év január 22-ét megelőző vasárnap országos szintű Magyar Kultúra Napi ünnepséget szervez Szatmárcseke Község Önkormányzata a Kölcsey Társaság és a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Önkormányzat. A rendezvény azért is kimagasló jelentőséggel bír, mert a Himnusz által közvetített értékek a nép lelki szellemi összetartozás-tudatát erősíti.

Ezen kívül két, szintén hagyományossá vált gasztronómiai rendezvény örökíti tovább az itt élők múltját és jelenét. A kistermelők által megtermelt termékeket, feldolgozott formában színes skálát tudunk bemutatni a gasztronómiai rendezvényeinken. Február utolsó hétféjén a nagy népszerűségnek örvendő Nemzetközi Cinkéfőző Fesztivál és Népi Ételek Bemutatója elnevezésű rendezvényen, 20–25 – helyi, környékbeli és külföldi – csapat méri össze főzőtudományát több ezer látogató kíváncsi tekintetétől övezve.

„Hagyományörzés jó hangulatú rendezvények keretében.”

A cinkének nagyon sok változata van, mind-egyik csapat más és más ízekkel teszi ínycsiklandozóvá: túróval-tejföllel, kacsá-, vagy libatepertővel, mások savanyú káposztával, sült kolbásszal és szalonnával készítik ezt az igen egy-

szerű krumpli alapú hagyományos ételt. Szilvalekvárral és tejföllel megkenve desszertként is ismert.

Augusztus végén a Szatmári Fesztivál keretében a **Nemzetközi Szilvalekvárfőző Verseny** kerül megrendezésre, ahová szeretettel várják a vendégeket és a résztvevő csapatokat a közös lekvár főzésre, ahol a „végtermék” mellett legalább olyan fontos a jó hangulat és a közös mulatozás. Termékbemutató között szerepel az itt termesztett alma, som, szilva. Évek óta 20–25 főzőcsapat garantálja a látnivalót és a jó hangulatot, a környékbelieken kívül Szatmárcseke hazai és külföldi testvértelepülései is minden évben részt vesznek a megmérettetésen.

www.szatmarcseke.hu



Szatmárcseke

From 1815 to 24th August 1838 Ferenc Kölcsey lived here, and he is buried here as well and out of his grave just here can be found in the reformed cemetery, the boat shaped, human-like tombstones. Ferenc Kölcsey wrote the National Anthem in Szatmárcseke on 22nd January 1823. The sights of Szatmárcseke are the tomb of Ferenc Kölcsey (in the reformed cemetery), the memorial statue of Ferenc Kölcsey (in the Community Centre), the boat shaped tombstone cemetery and Országzászló Square which can be visited all year. In Szatmárcseke, on Sunday before 22nd of January every year the local government of Szat-

márcseke, the Kölcsey Association and the local government of Szabolcs-Szatmár-Bereg County organize a nationwide Culture Day celebration. This program has eminent significance because the values transmitted by the National Anthem strengthen the nation's spiritual and intellectual togetherness sense.

Out of these, two gastronomic programs, which also became traditional, enrich the past and the present of the people living here.

The goods, made by small growers, can be shown in processed form in wide range on our gastronomic programs.

At the last weekend of February on the greatly popular International Dödölle Cooking Festival and the Display of Folk Food programs where 20-25 local, neighbourhood and foreign groups match their cooking knowledge to the fore of more thousand curious visitors.

„Tradition keeping with good spirit programs.”

Dödölle has a lot of different variations, every team makes it delicious with other tastes: cottage cheese and sour cream, duck or goose greaves, others make with sour cabbage, fried sausage and bacon this really simple potato based traditional food. With plum jam and sour cream on it is known as a desert.

At the end of August, in the frames of the Szatmár Festival, the **International Plum Jam Making Competition** will be organized where the visitors and the participant groups are fondly waited for a common jam making, where near the “end product” the good spirit and common revelry are also very important.

In the product display there is the local grown apple, cornel and plum. For many years 20-25 cooking teams have guaranteed the sight and good spirit, and out of the people in the neighbourhood Szatmárcseke's inland and foreign twin town also participate on the competition every year.



Fehérgyarmat

Fehérgyarmat rendezi meg a térség legnagyobb hagyományőrző, kulturális rendezvényét a Gyarmati Vigasságokat, melynek sajátossága, hogy honfoglalás kori életképet varázsol a város szívében lévő természetes környezetbe, a csodálatos Kossuth Parkba. A településnév utótagja arra utal, hogy itt a Tisza, a Szamos és a Túr meghatározta háromszögben telepedett le a honfoglaló Gyarmat törzs egy része a X. században. A XV. században épült műemlék templom kertjében naponta többször elevenedik fel az ősi harcmódot.

Látványos lovas harci virtusok, csatajelenetek kapráztatják el a közönséget. A felpuhító tá-

madás, és a közelharcroham bemutatása során a hajrá kürtjelre rohamozó lovasok tokba lökik íjait, kardot, fokost, buzogányt vesznek kézbe. A kürtjeltől és a kiáltásoktól a lovak is izgalmomba jönnek majd a sok harcban megedződött magyarok vívőtechnikájukat alkalmazva véres sorokat vágznak az ellenfél soraiba.

A korhű jurta táborban korabeli mesterségeket (kézi kovácsolás, bőrművesség, ékszerkészítés, fa-szaru- csontfaragás) mutatnak be. Nagy élmény a látogatók részére, az alkotás pedig örömet nyújt a népi kultúrára fogékony fiatalok és idősebbek számára is. A hagyományápolás, a népi értékek megőrzése, a szatmári népi ételek íz világának bemutatása, a legjobb talaj a jövő nemzedék számára, a hagyomány ifjú testnek ősi lélek. www.fehergyarmat.hu



Túristvándi

VIII. Nemzetközi Molnártalálkozó

Túristvándi minden évben egy rövid időutazás keretében bemutatja a régi molnárok munkáját, életmódját, a rájuk jellemző gasztronómiai érdekességeket. Mindezt úgy, hogy a résztvevő országok, tájegységek gazdag kontrasztjaival, vagy épp hasonlóságaival ismerkedhessenek meg az érdeklődők.

XV. Nemzetközi Halászléfőző Verseny Túristvándiban a Nemzetközi Halászléfőző Verseny a Szatmári Fesztivál rendezvénysorozat legnagyobb múltra visszatekintő rendezvénye. A Túr folyó partján, csodálatos természeti környezetben kerül megszervezésre, több mint tíz éve. A halászléfőző verseny nem csupán gasztronómiai, hanem a szatmári hagyományokat átfogóan és összeszedetten bemutató kulturális rendezvény. www.turistvandi.hu

Fehérgyarmat

Fehérgyarmat organizes the area's biggest tradition keeping cultural event the so-called "Gyarmati Vigasságok" which speciality is that it makes the milieu of the Settlement age in the natural environment in the heart of the town, in the Kosuth Park.

The suffix in the name of the town refers to that a part of the settling Gyarmat tribe settled here, in the triangle of Tisza, Szamos and Túr river, in the X. century. In the national monument church's garden, which was built in the XV. century, the ancient fight style is recalled more times during the day.

Spectacular rider martial derring-dos and battle scenes fascinates the audience. Displaying the

softening attack and the cutang thrust assault for the spurt trumpet call, the attacking riders put the bows into the case and take swords, maces and spontoons. Because of the trumpet call and the shouts the horses become excited, then the many trained in fight Hungarians, using their fencer techniques, cut bloody line into the enemy's lines. In the authentional yurta camp they show contemporary professions (handmade smith work, leather working, jewel making, wooden horn and bone carving). This is a great experience for the visitors and the creation pleases the young and the old who are sensitive to the folk culture. The tradition keeping, preserving the folk values, displaying the tastes of the folk food of Szatmár are the best ground for the future generation. The tradition is ancient soul for the young body.



Túristvándi

VIII. International Millers' Meeting

Túristvándi shows in every year by a short time travelling the old millers' works, way of life and the typical gastronomic curiosities about them. All these in that way that the enquirers can get to know the participant countries' and districts' rich contrasts or similarities.

XV. International Fish Soup Cooking Competition In Túristvándi the International Fish Soup Cooking Competition and the Festival of Szatmár have the greatest past among the programs. It has been organized on the bank of River Túr in wonderful natural environment for more than 10 years. The Fish Soup Cooking Competition is not just gastronomic but a cultural event as well, that display the traditions of Szatmár fully in details.

Vállaj

Vállaj a Délkelet-Nyírségben, Nyíregyházától mintegy 67 km-re, a román határ mentén található település. A lakosság, a mai napig megőrizte kulturális, építészeti és gasztronómiai hagyományait. A falu népi építkezése igazi kuriózum, mely a hagyományos szatmári tornácos, faoszlopos épületek, és az udvarokat lezáró cifra csűrök sokaságából áll. A hagyományörzés már az óvodában és az iskolában megkezdődik, ahol a gyerekek német nemzetiségi oktatásban részesülnek.

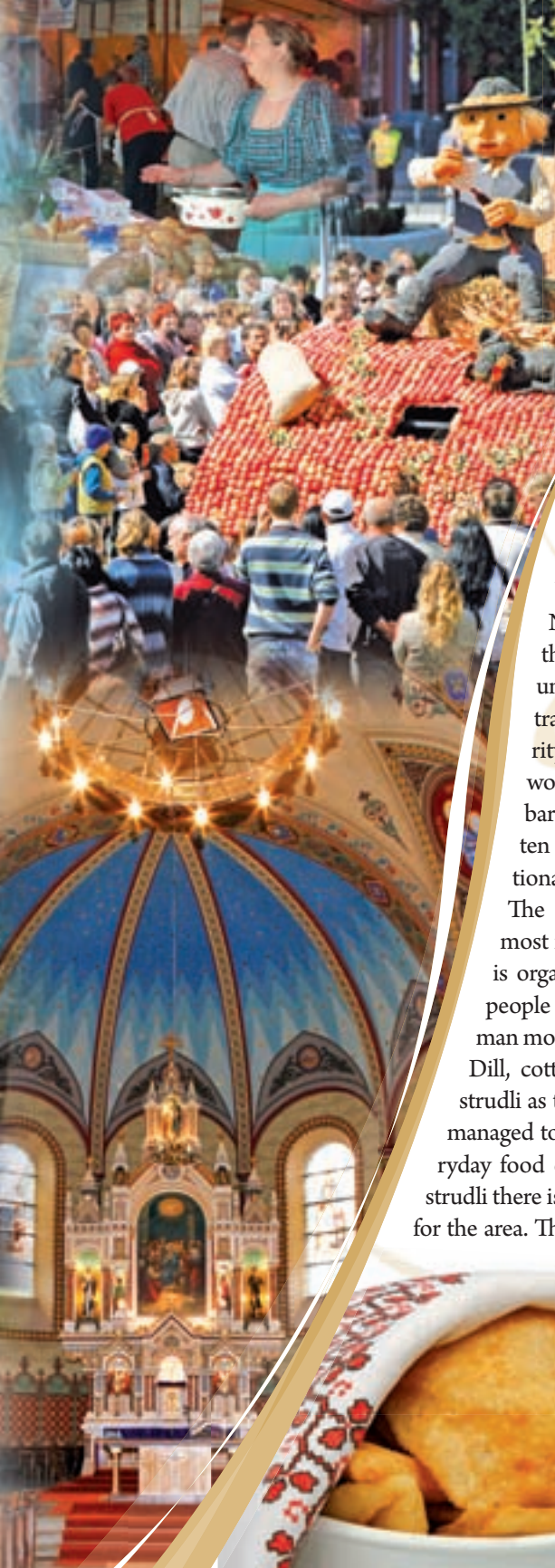
A svábok egyik leghíresebb süteményéről elnevezett gasztronómiai rendezvényt a Strudli Fesztivált minden év Pünkösöd vasárnapján rendezik meg az ezer lelkes – magyarok és kisebb részben német anyanyelvűek által lakott – községben.

Kapros, túrós, lekváros és krumplis. Ez mind-mind a strudli, a svábok nemzeti eledele. Mára már sikerült ezt a nem mindennapi ételt megismertetni nagyon sok vendéggel a gasztronómiai rendezvényük alkalmával. A strudli mellett a tájegységre jellemző ételek és italok kóstolására is lehetőség nyílik. Színesíti a rendezvényt a különböző hagyományörző csoportok fellépése. A fesztivál résztvevői és a lovassport szerelmesei a területi kettes fogathajtó verseny által, különleges élményekkel gazdagodhatnak. www.vallaj.hu

Strudli

2 marék liszt, dió nagyságú zsír,
1 tojás, csipetnyi só és aludttej
felhasználásával könnyen
gyúrható tésztát készítünk.
Késhegynyi vastagságúra
nyújtjuk és felét megkenjük
tetszés szerinti töltelékkel, ami
lehet: lekvár, krumpli, túró, vagy
tojás fehérje habbá verve.





Strudli

We make easily kneadable paste by two handful of flour, a nut sized fat, one egg, a bit of salt and curd. We make cutter-head thick paste form and glaze the half of it with a filling at will that can be jam, potato, cottage cheese or albumen made for mousse.

Vállaj

Vállaj is a settlement found in South-Eastern Nyírség about 67 km far from Nyíregyháza along the Romanian border. The inhabitants have kept until now its cultural architectural and gastronomic traditions. The village's folk building is a real rarity which consists of traditional Szatmár arcaded, wooden pillars buildings and yards closing gaudy barns. The tradition keeping starts in the kindergarten and school where the children have German nationality education.

The gastronomic program named after one of the most famous cookies of the krauts the Strudli Festival is organised on Whit Sunday every year in the 1000 people inhabited – Hungarian, smaller amount of German mother tongued people – settlement.

Dill, cottage cheese, jam and potato. These all are the strudli as the national meal of the krauts. By nowadays we managed to get acquainted with a lot of guest this not everyday food during on our gastronomic program. Near the strudli there is the chance to taste other food and drink typical for the area. The program is coloured by the different tradition keeping groups' show and those who love the riding sports can be enriched by the territorial double coachman competition who visit the festival.



Csenger turisztikai rendezvényei, a Csengeri Napok és a Csengeri Almanapok

A Csengeri Napok az augusztus 20-i állami ünnepség köré szerveződik. Az 5-10 ezer fős látogatószámot mutató fesztivál egyik legnagyobb programja az augusztus 3.-ik péntekén megszervezett, és Zsigmond királyhoz köthető „Zsigmondi vásár”, ahová határon innen és túlról, valamint a kistérségből érkeznek vásárolók és vásárlók. A régi vásárok hangulatát próbálja a város visszaadni vásári utcaszínházi előadások és kézműves termékek bemutatójának megszervezésével.

Idén 14 éves a **Szatmári Zenei Napok** komolyzenei nemzetközi koncertsorozat, amely Csenger mellett Sonkád, Porcsalma, Szatmárcseke és Szatmárnémeti református templomaiban szervezett estekből áll össze.

A **Csengeri Almanapok** 10 évvel ezelőtt jött létre. Célja a kistérség népszerűsítése a vidék jellegzetes termékét felhasználva, valamint a helyi termelők szakmai piaci kapcsolatainak fejlesztése. A fesztivál a szatmári népi és gasztronómiai kultúra bemutatója és versenye. Az almához kapcsolódó gasztronómiai versenyek (lekvárfőzés, pálinkaverseny, almás sütemények versenye).

www.csenger.hu

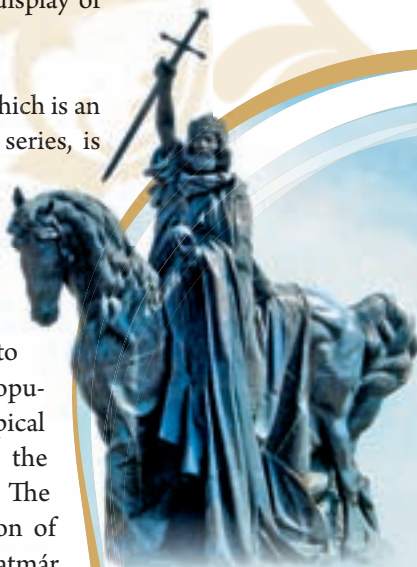


The Days of Csenger is organized to the national holiday of 20th of August. The festival's, which has 5-10 thousands visitors, greatest program is on the 3rd Friday of August, the so-called "Zsigmond Fair" related to King Zsigmond, to where vendors and customers come from inland and abroad and from the microregion. The town tries to evoke the spirit of the old fairs by the street theatre performances and the display of craftsman products.

This year the **Szatmár Music Days**, which is an international classical music concert series, is 14 years old that is made up of nights organized in the Reformed Churches of Csenger, Sonkád, Porcsalma, Szatmárceke and Szatmárnémeti.

The **Apple Days of Csenger** came into existence 10 years ago. Its aim is to popularize the microregion using the typical product of the area and to develop the market relations of the local growers. The festival is the display and competition of folk and gastronomic culture of Szatmár. Gastronomic competitions related to the apple (jam making, Palinka competition, and apple cake's competition).

Csenger's touristic programs are Days of Csenger and the Apple Days of Csenge





Máriapócs Nemzeti Kegyhely

A Mária Út egy kialakítás alatt álló, Közép-Európán átívelő zarándok- és turistaút-hálózat, melynek kelet-nyugati tengelye az ausztriai Mariazelltől az erdélyi Csíksomlyóig vezet, mintegy 1400 km-es távon, gyalogosan 60 nap alatt bejárhatóan. Az út, vagy annak kisebb szakaszai csoportosan, vagy egyénileg is bejárhatók lesznek, elsősorban gyalogosan, de akár kerékpáros változatban is.

Az utat útjelzések és táblák jelölik majd, ajánlott szálláshelyek várják a vándorokat és térképes zarándokkalauz készül. A zarándokok az útvonal bejárása során az állomásokon pecsétet és egyedi azonosítású gyöngyszemet kapnak,

amelyből a saját rózsafüzérüket fűzhetik fel az egész út végigjárása folytán. Kitzűött céljainkat, az értékek közvetítését e lelki tartalommal is megtöltött úthálózattal kívánjuk átadni. A gyaloglás közben megélt közösségi érzés, a természet közelsége, a megszokottból való kiszakadás élménye, a fizikai teljesítményből fakadó kellemes fáradtság új nézőpontba helyezik a világot. Az ember egyszerre megismeri a világot és saját magát, s a felismerések révén megváltozik, átalakul a szemlélete is.

Olyan Utat kívánunk kialakítani, mely mindenki felé nyitott, aki a kulturális, lelki vagy természeti értékeket keresi.

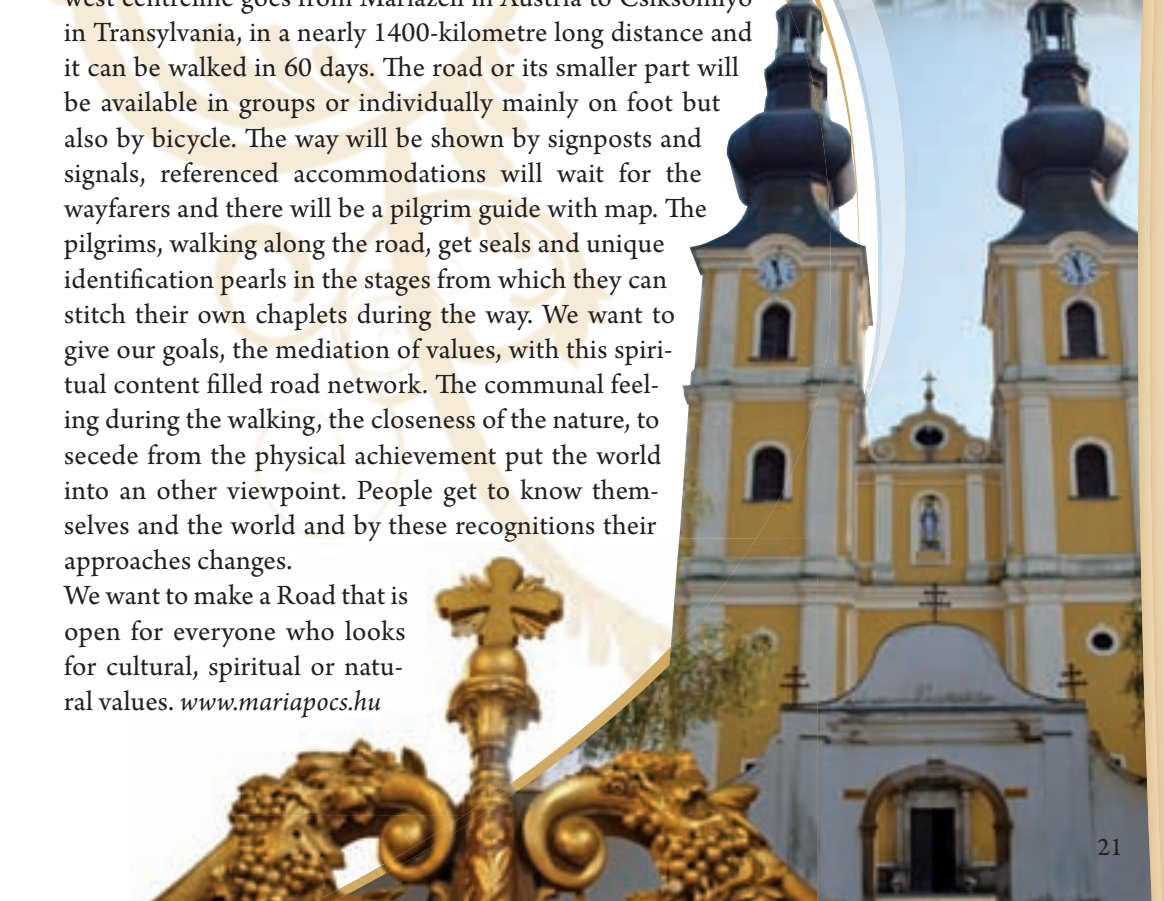


Máriapócs

National Shrine

The Maria Road is an under construction pilgrim and tourist road, which runs through Middle Europe, and its east-west centreline goes from Mariaszell in Austria to Csíksomlyó in Transylvania, in a nearly 1400-kilometre long distance and it can be walked in 60 days. The road or its smaller part will be available in groups or individually mainly on foot but also by bicycle. The way will be shown by signposts and signals, referenced accommodations will wait for the wayfarers and there will be a pilgrim guide with map. The pilgrims, walking along the road, get seals and unique identification pearls in the stages from which they can stitch their own chaplets during the way. We want to give our goals, the mediation of values, with this spiritual content filled road network. The communal feeling during the walking, the closeness of the nature, to secede from the physical achievement put the world into an other viewpoint. People get to know themselves and the world and by these recognitions their approaches changes.

We want to make a Road that is open for everyone who looks for cultural, spiritual or natural values. www.mariapocs.hu





Fürdők, gyógy-wellness

Vásárosnamény igazi vonzerejét a vizek jelentik. A selymes homokfövenyű gergelyiugornyai tiszai **szabadstrand** turisták tízezreit vonzza évente, de kedvelt kikötőhelye a vizitúrázóknak is. Az érintetlen természet szépségét, a Tisza-Szamos torkolatának festői látványát sétahajóról is felfedezhetjük.

A tiszai szabadstrandtól néhány száz méterre található az **Atlantika Vizividámpark**. Csúszdaparkja és termálmedencéje egész napos kikapcsolódást kínál a család minden tagjának.

A Kraszna folyó partján 2008-ban épült **Szilva Termál- és Wellness Fürdő** egész évben várja vendégeit. Az épület 3 fedett és egy nyitott medencével rendelkezik, a regenerálódni vágyók kipróbálhatják a pezsgőfürdőt, szaunákat, vagy a különböző masszázsokat, illetve használhatják a kondi termet is. A 700 méteres mélységből felszínre törő 45 °C-os alkáli-hidrogénkarbonátos termálvíz jótékonyan segíti az emésztőszervi betegségek gyógyulását, de az izületi megbetegedések kezelésére, rekreációs célra is ajánlják.

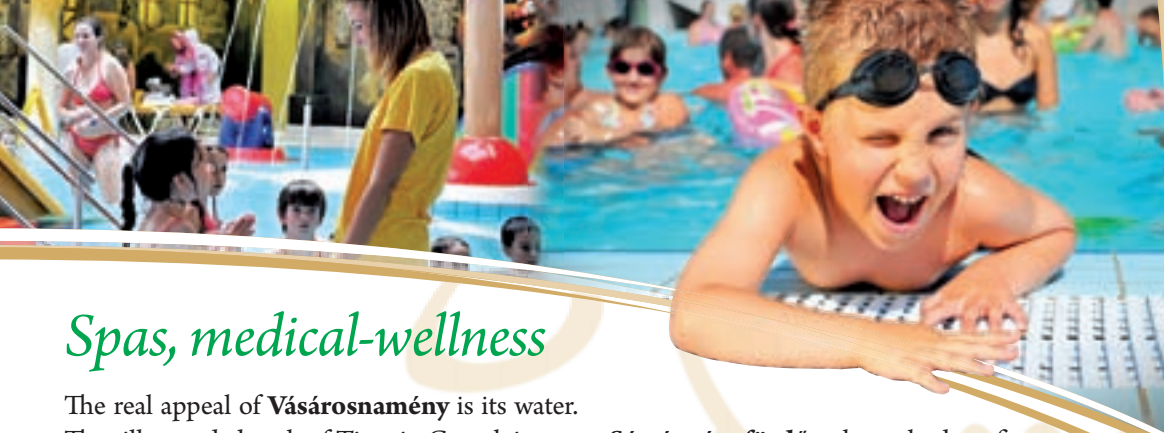
Sóstógyógyfürdő, - ahol a jótékony hatású gyógyvíz évszázadok óta kényeztet testet és lelket egyaránt - két meghatározó fürdője a Parkfürdő és az Aquarius Élmenyfürdő. A Parkfürdő 2011-es felújítását követően az aktív sport szerelmesei egy fantasztikus uszoda habjait szelhetik, az extrém kalandokat kedvelőknek pedig a köznyelvben csak „olasz”-ként emlegetett medencénket ajánljuk kibővült tereivel, sodrófolyosójával, zuhatagával, két új, nagysebességű csúszdájával. Mindezek után pedig egy árnyékkolt jacuzziban pihenhetik ki a fáradalmaikat.

Négy új gyógyvizes medence egyikében a felüdülést egy széles italkínálattal rendelkező Pool-Bár teszi teljessé.

A megújult Aquarius Élmenyfürdőben az apróságok birtokba vehetik a megújult **Kincses Szigetet**, átélhetik egy kalózhajó minden izgalmát, kipróbálhatják magukat **célba dobás**ban, **kongázhatnak**, és miután a hajó „kikötött”, felfedezhetik az **inka birodalom ősi romjait**.

Várjuk Önöket szeretettel!





Spas, medical-wellness

The real appeal of **Vásárosnamény** is its water. The silky sandy beach of Tisza in Gergelyugor-nya attracts thousands of tourist every year but it is a beloved landing stage for the water tourists. The beauty of the unspoilt nature and the picturesque view of the connection of Tisza and Szamos rivers can be explored from a pleasure-boat. The **Atlantika Aquapark** is found some hundreds metres far from the beach of Tisza. Its slides and thermal pool offer an all-day long entertainment for every member in the family.

The **Szilva Thermal and Wellness Spa**, on the bank of Kraszna River, which was built in 2008, waits for its guests all year. The building has three roofed and an open-air pools and those who are willing to regenerate can try the bubble bath, the saunas or the different kinds of massages and they can use the gym. The alkali hydrogen-carbonate thermal water that breaks into the surface from 700 metres deep and has 45 Celsius degrees hot water, helps to cure the digestive system organs, but it is also offered for rheumatic problems and for recreational aims.

Sóstógyógyfürdő, where the beneficent effect water has been pampering the body and the spirit as well, has two determinative spas, the Parkfürdő and the Aquarius Aquapark. In Parkfürdő after its renovation in 2011 the active sport lovers can use a fantastic swimming pool, for those who love extreme adventures we offer the so-called “olasz” pool with its widened spaces, lazy river, waterfall, two new, high speed slides. After these excitements they can relax in a shaded Jacuzzi.

In one of the four new thermal water pools the recreation is made perfect by a wide drink range Pool Bar.

In the renewed Aquarius Aquapark the tiny-tots can use the renewed **Treasure Island**, live through every excitement of a pirate ship, try themselves in **target throwing**, **play the conga** and after the ship “docked” they can explore the ancient **ruins of the Inca Empire**.

We are gladly waiting for you!





A Rofa-Művek Kft. 15 évvel ezelőtt építette első gyártócsarnokát Tímáron, amelyben akkor 30 fővel kezdte meg tevékenységét. A társaságot belföldi termézetes személy, valamint egy német Kft. hozta létre azzal a céllal, hogy fejleszteni tudják beszállítói kapacitásukat az autógyárak számára. Az elmúlt 15 esztendőben nemcsak a gyártás alapterülete növekedett több 1000 m²-re, de folyamatosan emelkedett a foglalkoztatott létszám is a jelenlegi 120 főre.

Az induláskori 300 milliós árbevétel mára már meghaladja az 1.5 Milliárd Ft-ot is. Az elmúlt 15 év folyamatos fejlesztései mellett jelentős korszerű technológiafejlesztést hajtott végre a társaság, valamint része lett a Tímári-Ipari Parknak is. Külföldi oldalon pedig a Rofa Csoport tagja, amely hasonló dinamikus fejlődésen ment keresztül az eltelt 15 esztendőben, hiszen akkor a Rofa-Művek a negyedik csoporttagnak számított és mára a Rofa-Group 11 társaságot tud magáénak. A feladat végrehajtását a külföldi partnerrel szorosan együttműködve, ugyanakkor munkamegosztásban végezzük, amelynek keretében a Rofa-Művek elsődlegesen a mechanikus gyártást, gépi megmunkálást, előszerelést, illetve próba üzemet végez a termékeken, melyek a Tímári üzemből egyenesen Európa, Ázsia, vagy Amerika autógyártóhoz kerülnek.

Jelentősebb referenciáink:

- DC Keckemét (Mercedes), Brehmen, Dél-Afrika, Brazília
- Audi Győr, Ingolstadt, Neckarsulm
- BMW Dingolfing, München, Regensburg, Spartenburg (USA)
- VW Wolfsburg, Kassel
- Lamborghini (Italy)
- Rolls Royce (Anglia)
- Scania (Svédország, Brazília, Hollandia)
- MAN (München, Lengyelország)
- Ford (Saarlouis, Craiova)

The Rofa-Művek Ltd. built its first plant 15 years ago in Tímár, in which it starts its work with 30 people. The company was founded by an inland natural person and a German Ltd. in order to be able to develop the supplier capacity for the car factories. In the last 15 years not just the space of production increased to more than 1000 m², but the number of the employees also continuously increased to the present 120 people.

The 300 million HUF starting revenues now exceeds the 1.5 billion HUF.

Near the continuous developments of the past 15 years, the company accomplished remarkable, modern, technological development and it became the part of the Industrial Area of Tímár. In the abroad side, it is the member of Rofa-Group, which went through a similar dynamic development in the past 15 years because Rofa-Művek was the fourth member of the group then, but now the Rofa-Group has 11 companies.

We carry out the task with the foreign partner in close co-operation but in division of labour so the Rofa-Művek primarily does the mechanical production, machine work, pre-assembly and makes test works on the products, which go straight from the plant of Tímár to the car producers of Europe, Asia or America.

Our main references:

- DC Keckemét (Mercedes), Brehmen, South-Africa, Brazil
- Audi Győr, Ingolstadt, Neckarsulm
- BMW Dingolfing, München, Regensburg, Spartenburg (USA)
- VW Wolfsburg, Kassel
- Lamborghini (Italy)
- Rolls Royce (England)
- Scania (Sweden, Brasil, Holland)
- MAN (München, Poland)
- Ford (Saarlouis, Craiova)

4466 Tímár, Szabadság út 2/a.
Tel./fax: +36-42/576-010,
+36-42/576-012
E-mail: rofamuvek@infotik.eu



H-4466 Tímár, Szabadság str. 2/a.
Phone/fax: +36-42/576-010,
+36-42/576-012
E-mail: rofamuvek@infotik.eu



IMTEF Szövetkezet
4484 Ibrány, Nagyerdő út 3.
Tel./fax: +36-42/200-099, +36-42/527-009



Az IMTEF Szövetkezet Nyíregyháza vonzáskörzetében, Ibrányban végzi a tevékenységét. A cég 100% magyar magántulajdonban van, közel 200 főt foglalkoztat.

Fő tevékenységi kör:

Gépjármű alkatrész gyártás, ezen belül meghatározó a légrugó fém alkatrészek gyártása.

Több évtizedes gyártási tapasztalattal rendelkezünk. Napjainkra közel 500 különböző típusú légrugót gyártunk a Vibracoustic, a Contitech, és a Good-year igényei szerint.

Termékeink számos gépjárműtípusban megtalálhatóak, így például az IKARUS, MERCEDES, BOVA, SCANIA, VOLVO, RENAULT, MAN, IVECO és egyéb más autóbuszokban és tehergépkocsikban egyaránt. A gyártás ISO 9001 minőségirányítási rendszer alapján történik. Fő technológiai folyamat a mélyhúzás és a hegesztés.

A termékfejlesztést a légrugó alkatrészein kívül igyekszünk más ágazatban is megvalósítani, így a mezőgazdaságban szükséges különböző tárcsalapok gyártását is tervezzük.

Eredményünk alapján 2010. évben Szabolcs-Szatmár-Bereg megye TOP 100-as listájára is felkerültünk.

Termelésünk legfontosabb szempontjai:

- Megbízhatóság, határidők pontos betartása
- Minőség
- Piacképes ár

The IMTEF Co-op does its work in the neighbourhood of Nyíregyháza in Ibrány. The company is 100% Hungarian property and employs nearly 200 people.

Main profile:

Motor vehicle parts production, within it the production of metal air spring parts is determinative.

We have more decades long manufacturing experience.

Nowadays we produce nearly 500 different kinds of air springs according to the demand of Vibracoustic, Contitech and Goodyear.

Our products can be found in several types of motor vehicles like IKARUS, MERCEDES, BOVA, SCANIA, VOLVO, RENAULT, MAN, IVECO and other buses and trucks as well.

The production is done under the ISO 9001 quality management system. The main technological processes are deep drawing and welding.

We try to execute the product development out of the air spring parts, so we are planning the production of different sheaves which are necessary in agriculture.

We got into the TOP 100 list of Szabolcs-Szatmár-Bereg County in 2010 according to our achievements.

The most important viewpoints of our production:

- Reliability, punctual adherence of deadlines
- Quality
- Marketable price

E-mail: imtef@t-online.hu

Szatmári ízek

Pezsgős pogácsa

Hozzávalók: 1 kg liszt, 1 evőkanál pezsgő (szódabikarbóna), só, langyos víz.

Elkészítés: A lisztbe beleszórjuk a szódabikarbónát. Annyi sós, langyos vízzel összekeverjük, amennyitől közepes keménységű tésztát kapunk. Fél órát pihentetjük, utána ujjnyi vastagra nyújtjuk és kockára vágva sütjük a tűzhely tetején. Tálalhatjuk szilvalekvárral kenve, zsírral, kacsá- libamájjal. Régen fogyasztották pusztán, vagy tejjel, tejeskávéval.

Szatmári tepsis hús

Hozzávalók: 1,5 kg burgonya, 15 dkg füstölt szalonna, 50 dkg sertéskaraj.

Tejfölös mártás: 2 dl tejföl, 5 evőkanál liszt, 3 fej vöröshagyma, 5 dkg fűszerpaprika, ízlés szerint só, bors, Delikát.

Elkészítés: A burgonyát egészben, héjában megfőzzük. A füstölt szalonnát apró kockára vágjuk, a sertéskarajt felszeleteljük. A szalonnát serpenyőben kiolvasztjuk, majd kiszedjük a zsírból. A karajt kiklopfoljuk és lisztbe forgatva elősütjük a szalonna zsírjában. A megfőtt burgonyát meghámozzuk és felkarikázzuk. A burgonyából kupacokat alakítunk ki, rárakunk egy-egy szelet elősütött húst, és a hús közepére a kiolvasztott szalonnát. Ezután rakunk rá még egy réteg húst, majd a megmaradt burgonyát ráreszeljük. Tejfölös mártással meglocsoljuk, és sütőben készre sütjük.

Málékásás töltött káposzta

Hozzávalók: 1 fej savanyú káposzta, 1/2 kg málékása, 1/2 kg füstölt tarja, egy kis fej hagyma, só, bors, paprika, erős paprika, 1,5-2 dl olaj.

Elkészítés: A savanyú káposztát leveleire szedjük, megmossuk, ha nagyon savanyú, vízben hagyjuk. A málékását alaposan, többször is megmossuk. Egy serpenyőben az olajon megpároljuk a hagymát, majd beleforgatjuk az apró kockára vágott húst, ízesítjük. Kis ideig fedő alatt pároljuk. Utána hozzáadjuk a málékásához és összekeverjük. Megtöltjük a káposztát és felöntjük vízzel. Lassú tűznél fedő alatt készre főzzük, előtte pár perccel paradicsomlevet ízlés szerint öntünk rá.

Puliszka

Hozzávalók: 1 liter víz, 30 dkg kukoricadara, só.

Elkészítés: A vizet 3 literes fazékba feltesszük főni. A forró, sós vízbe a kukoricadarát lassan behintjük, miközben folytonosan keverjük, nehogy összecsomósodjon. Ha már a darát mind belefőztük, 10-15 perces állandó keverés mellett készre főzzük. Majd a tűzhely szélére húzva szikkadni hagyjuk, és zsíros kanállal tálba szaggatjuk. Különböző formában és ízesítéssel fogyasztjuk: savanyú káposztával, túróval, sült-füstölt kolbásszal, sült szalonnával, kacsamájjal, libamájjal, csirkemájjal, tejjel, szilvalekvárral, stb.

Jó étvágyat mindenkinek!



Tastes of Szatmár'

Grits mush stuffed cabbage

Scone with champagne

Ingredients: 1 kg flour, 1 tablespoonful champagne (baking soda), salt, warm water.

Preparation: We strew the baking soda into the flour. We mix it so much salty warm water with which we get medium hard paste. We leave it to rest for a half an hour then we roll out it finger thick and bake it diced on the top of the cooker. We can serve it with plum jam, grease, duck and goose liver. Long time ago it was eaten with just milk or white coffee.

Oven pan meat of Szatmár

Ingredients: 1,5 kg potato, 15 dkg smoked bacon, 50 dkg pork loin.

Sour cream sauce: 2 dl sour cream, 5 table-
spoon flour, 3 head onion, 5dkg red pepper,
salt, pepper and condiment to taste.

Preparation: We cook the potato in gross with peel. We dice the smoked bacon and slice the pork loin. We melt the bacon in a frying-pan then put out of the grease. We tenderize the pork loin and by turning it in flour we pre-fry in the grease of the bacon. We peel and cut into rounds the potato. We make plies from the potato and put one slice pre-fried meat onto each, and put melted bacon into the middle of the meat. After that we put another layer of meat onto it then we grate the remaining potato on it. We pour it with the sour cream sauce and roast it in the oven.

Ingredients: 1 head sauerkraut, 1/2 kg grits mush, 1/2 kg smoked clod, a little head onion, salt, pepper, paprika, strong paprika, 1,5-2 dl oil.

Preparation: We cut up the sauerkraut into its leaves, wash it, if it is too sour we leave it in water. We substantially wash the grits mush more times. In a frying pan we steam the onion in oil then we put the small diced meat and flavour it. For a little time we steam it under the top. Then we add it to the grits mush and mix it. We stuff the cabbage and fill it with water. With soft fire under top we cook it properly, some minutes before we add tomato sauce to taste.

Puliszka (mush)

Ingredients: 1 litre water, 30 dkg corn grits, salt.

Preparation: We put the water in a 3 litres cooking pot to boil. We slowly put the grits into the hot salty water while we blend continuously in order not to be lump. If we put all the grits we cook it ready with 10-15 minutes continuous blending. Then we pull to the side of the cooker, we leave it to stiffen and tear into a bowl with greasy spoon. We eat it in different forms and tastes: sauerkraut, cottage cheese, roasted-smoked sausage, fried bacon, duck liver, goose liver, chicken liver, milk, plum jam, etc.



Bonapetiteforeverybody!



FARKAS-TANYA
Kemping és kikötő

PALLÉR 2 Kft.
4765 Csenger Kastélydomb u. 1/a
E-mail: paller@szamosnet.hu
Tel.: +36-20/9280-456

Kikötési, sátorozási és bográcsolási lehetőséget biztosítunk a Szamos folyó 48-as folyamkilométerénél. A kemping mellett, a töltés koronáján kiépített kerékpárút található. A kempingből 15 percnyi sétával elérhető Csenger város központja, ahol meglehetősen sok a Makovecz Imre által tervezett középületek.



Kapcsolat: Madai Géza
Tel.: +36-30/2195-973
4931 Tarpa, Árpád u. 46.
tohatvendeghaz@gmail.com
www.tohatvendeghaz.hu

A Tóhát Vendégház 8 fő részére ad szállást és rendezvényi lehetőséggel 30 fő befogadására képes. Szálláshelyünk 4 napraforgós minősítésű. Tájjellegű ételkkel, programszervezéssel szeretettel várunk minden kedves vendégünket. Nyitva tartás: egész évben

The Tóhát Guest House gives accommodation for 8 people with program opportunity up to 30 people. Our accommodation is 4 sunflower level. With meals proper to certain regions and program organization we fondly wait for our guests. Open: all year

Contacts: Madai Géza
Tel.: +36-30/2195-973
H-4931 Tarpa, Árpád str. 46.
tohatvendeghaz@gmail.com
www.tohatvendeghaz.hu




TANÁRUDA-PERFECT KFT.
Könyv-
Tankönyvcentrum

A TANÁRUDA-PERFECT KFT. 2002-ben alakult családi vállalkozás. Cégünk tankönyvterjesztéssel foglalkozik Szabolcs-Szatmár-Bereg megyében és három könyvesboltot üzemeltet Nyíregyházán, Mátészalkán. Célunk: az iskolák és a vásárlók igényeinek széleskörű kiszolgálása.

Tankönyvek széles választékát kínáljuk a nyíregyházi **TANÁRUDA KÖNYVCENTRUMBAN:**

- tankönyvek,
- nyelvkönyvek,
- szótárak,
- egyéb kiadványok,

valamint egyedi megrendelések teljesítése.



A belvárosi LÍRA KÖNYVÁRUHÁZBAN:

- szépirodalmi kiadványok,
- művészeti albumok,
- gyerekkönyvek,
- szakkönyvek,
- útikönyvek, térképek,
- szakácskönyvek,
- DVD-k, CD-k,

széles választékával, olvasóbarát környezetben várjuk kedves vásárlóinkat. Havonta Líra Pódium: író-olvasó találkozó kerül megrendezésre.

Mátészalkán a NOVELLA Könyvesboltban a fenti széles választékkal állunk vevőink rendelkezésére.

TANÁRUDA KÖNYVCENTRUM
4400 Nyíregyháza, Bercsényi u. 5.
Tel.: +36-42/506-253
Fax.: +36-42/506-254
E-mail: tanarudaperfect@gmail.com

LÍRA KÖNYVÁRUHÁZ
4400 Nyíregyháza, Dózsa Gy. u. 3.
Tel.: +36-42/500-345
Fax.: +36-42/500-346
E-mail: tanarudaperfect@gmail.com

NOVELLA KÖNYVESBOLT
4700 Mátészalka, Bajcsy-Zs. u. 23.
Tel.: +36-44/500-040
Fax.: +36-44/500-041

Cégünk 1991 óta papír-, író- és irodaszerek kis- és nagykereskedelmével foglalkozik.

**Mottónk: IDEM.PAPÍR....
ÉS BEJÖN A PAPÍRFORMA.**

**Célunk a vállalkozások, intézmények és a lakosság teljeshörű kiszolgálása.
Főbb profilunk: leprellők, fénymásolópapírok, író- és irodaszerek, tisztítószeres,
nyomatási kellékanyagok és nyomtatványok értékesítése.**

**Minden igényt kielégítő szolgáltatásokkal várjuk kedves ügyfeleinket.
Egyedi nyomtatványok, cégesített leprellők gyártása rövid határidővel.
Gravírozás, bélyegző, névjegykártya, fényképes ajándék- és reklámtárgyak készítése.**

**Cégünk életében a 2011-es év mérföldkő, mert központi anyaboltunkat, a Luther utcai
AEBUM NYOMTATVÁNYBOLTOT több mint 3 szorosára tudtuk bővíteni, amit 2012 jan.
02-án ünnepélyes keretek között adtunk át kedves vásárlóinknak.
Hűséges vásárlóinkat törzsvásárlói kártyával ajándékozunk meg.**

**Legfőbb erényünk, hogy 24-48 órán belül Nyíregyháza területén nettó 10 000 Ft-tól, az
ország bármely részére pedig nettó 20 000 Ft-tól eljuttatjuk áruinkat díjmentesen...**

**Album
Papír, Írószer, Nyomtatvány bolt
4400 Nyíregyháza, Luther u. 25.
Tel./fax: +36-42/313-823; +36-42/413-091
E-mail: idempa@t-online.hu
www.idempapir.hu**

**Album
Papír, Írószer, Nyomtatványcentrum
4400 Nyíregyháza, Selyem u. 18-22.
E-mail: idempa@t-online.hu
Tel./fax: +36-42/403-638**

**Suli-Butik
Papír, Írószer, Nyomtatvány bolt
4400 Nyíregyháza, Vasgyár u. 2./e.
Tel./fax: +36-42/314-592**



Üdvözlettel: Gödényné Barbócz Katalin - Tulajdonos

Szeretettel várjuk üzleteinkben!



BORITEX-FAMILY KFT.

Tiszanagyfalu, Szabadság u. 48.

A vállalkozás 1993-ban alakult, magyar tulajdonban lévő társas vállalkozás, mely cégcsoport jelleggel magában foglalja a BORITEX-MODE Kft. nyíregyházi és a JUHÁSZ és TÁRSAI Kft. tiszanagyfalui vállalkozásokat is.

A cégcsoport fő tevékenységi köre a női divatruházat és kórházi munkaruha gyártás bér munka jelleggel nyugat-európai piacokra, francia, olasz és svájci partnerek részére.

Telefon: +36-42/460-815

E-mail: boritex@hu.inter.net

BORITEX-FAMILY LTD.

Tiszanagyfalu, Szabadság Str. 48.

Our enterprise was established in 1993. It is a Hungarian partner company which includes. "BORITEX-MODE Ltd." in Nyíregyháza and "JUHÁSZ and Co." in Tiszanagyfalu enterprises as well.

Our company produces ladies' fashionable clothes and working clothes for hospitals in wage labour.

Our products are sent to Western-European markets for French, Italian and Swiss Partners.

Telephone: +36-42/460-815

E-mail: boritex@hu.inter.net



4400 Nyíregyháza-Felsősim, Cimbalom u. 29.

Tel.: +36-42/315-919 • www.flexo2000.hu

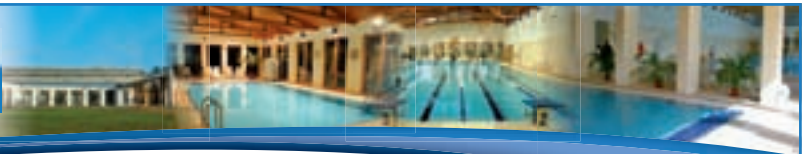
E-mail: flexo2@t-online.hu

Tevékenységünk:

Redős-talpas papírtasakok és tekereses csomagolók gyártása, tervezése és forgalmazása, ill. 5 grammos kávécukor töltése tasakos vagy ceruzás formátumban.

Our Business:

Printing paper packaging with flexo technology from roll to roll, producing paper block-bottom-bags, packaging 5g coffee sugar (sticks and bags).



Mátészalka város, Nyírcsaholy, Nyírmeggyes és Ópályi községek Képviselő-testületei a vízközműveik működtetésére 2005. júniusában 100% önkormányzati tulajdonú céget hoztak létre, a Szalka-Víz Kft.-t, mely 2006. január 01-től, az előző szolgáltatótól átvette az üzemeltetést az ivóvíz- és szennyvízszolgáltatás területén.

Alapításának fő célkitűzése a tulajdonos önkormányzatoknak az Önkormányzati törvényben előírt vízellátási és szennyvízelvezetési kötelezettségének, illetve felelősségének gazdaságos és hatékony ellátása.

A társaság közszolgáltatási víz- és szennyvíz szolgáltatási tevékenységet végez Mátészalka város közigazgatási területén, ezen kívül Ópályiban

víz- és csatornaszolgáltatást, míg Nyírcsaholy és Nyírmeggyes területén kizárólag ivóvíz szolgáltatást nyújt. A társaság alaptevékenységei mellett végzi 2007. szeptember 1-től az újonnan megépített Városi fedett uszoda üzemeltetését, a folyékony települési hulladék gyűjtését, szállítását és kezelését is, illetve olyan építési munkákat, melyek a működési területünkön adódó vízközmű beruházásokból, rekonstrukciós munkákból, hálózati kiváltásokból, házi bekötő vezetékek építéséből adódnak.

Jármi község 2012. január 01. napjától csatlakozott az alapító önkormányzatokhoz, egyben a Szalka-Víz Kft. működési területéhez. A községben víz- és csatornaszolgáltatási feladatokat látunk el!

Elérhetőségünk: SZALKA-VÍZ Mátészalka Térségi Víz-és Csatornaszolgáltató Kft.
4700 Mátészalka, Kisfaludy út 8.

Tel.: +36-44/502-208 • Fax: +36-44/502-209 • Ügyfélszolgálat: +36-44/502-740

Web: www.szalkaviz.com • E-mail: szalkaviz@vivamail.hu



4965 Kölcse, Kölcsey Ferenc u. 168.
Tel.: +36-44/377-228

A Kenyérgyár 1976. január 1-jétől üzemel. Ekkor állami tulajdonban működött, majd a privatizáció során került magánkézbe. Az új vállalkozás Kölcsei Kenyér néven 1993. szeptember 13-án kezdte meg tevékenységét. A céget a gyár egykori ügyvezető igazgatója, Máté György és társa vezeti, mint tulajdonos.

Cégünk főbb tevékenységi körei:

- Sütőipari termékek gyártása
- Édesipari termékek gyártása
- Tésztagyártás
- Élelmiszer jellegű vegyes kiskereskedelem
- Kettő vegyesbolt üzemeltetése



A gyár 17 közseget lát el kenyérrel és péksüteménnyel, ezen belül mintegy 68 boltot.

További céljaink között első helyen az áru minőségének megtartása, illetve választékának bővítése, technológiai fejlesztése és a fogyasztók kívánalmainak kielégítése áll, megfelelően képzett szakembereinkkel.



4445 Nagycserkesz, Halmosbókor 6.
Telefon: +36/42/508-870 • Fax: +36/42/500-039
e-mail: hunchem@t-online.hu • www.hungarochemicals.hu

Az intézményhigiénia szakértője!

Partnereinknek ingyenes higiéniai szaktanács- adás!	Teljes körű HACCP és higiéniai oktatás!
Takarítási tervek elkészítése és betanítása!	Ingyenes tesztelés és tisztítószer- igény felmérés!



Tiszakönyök



*Általános Fogyasztási és
Értékesítő Szövetkezet*

*General Consumer and
Trader Co-op*

A Tiszakönyök ÁFÉSZ működési területe kiterjed Záhony, Mándok, Tuzsér, Tiszabездé, Tiszaszentmárton, Eperjeske, Komoró, Zsurk, Tiszamogyorós, Benk településekre. Fő tevékenysége a bolti kiskereskedelem, részben saját üzemelésben, részben bérleti formában. A hagyományos formában működő egységeinkben lehetőség van bankkártyás fizetésre, elektronikus telefon feltöltésre, utalványok elfogadására. A Szövetkezet éves árbevétele 400 millió forint, dolgozói létszám 25 fő. A Szövetkezet a **coop** rendszer tagja, legfőbb célja a térségben élők ellátása minőségi áruval jó áron.

The working field of Tiszakönyök GCTC (ÁFÉSZ) spreads to Záhony, Mándok, Tuzsér, Tiszabездé, Tiszaszentmárton, Eperjeske, Komoró, Zsurk, Tiszamogyorós and Benk settlements. Its main profile is shop retail trade partly in own operating partly in rented form. In our traditionally working units there are the possibilities of paying with debit card, electronic mobile phone refilling, accepting of vouchers. The Co-op's yearly revenue is HUF 400 million, the number of workers is 25. The Co-op is the part of **coop** system. Its main aim is to supply of the people living in the territory with good quality goods on a good price.

4625 Záhony, Ady E. út 92.



Az **Elyon Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.** szárasztésza gyártással foglalkozó vállalkozás, melynek tulajdonosai belföldi magánszemélyek. Székhelyünk és telephelyünk a megye északkeleti csücskében, Csengerben található.

A vállalkozás fő tevékenysége házi jellegű szárasztésza gyártása.

A Magyarországon keresett valamennyi tésztaformátum gyártására képes üzemünk. Tésztáink egyenletes, jó minőségét a 2011-ben üzembe helyezett Italplast típusú olasz tésztaaprésünk biztosítja.

2011-től kezdődően cégünk kenyérfocoka és ízesített zsemlemorzsa gyártásával is foglalkozik.

Kérem, keresse termékeinket a Tesco és a Penny Market üzletek polcain.

**Elérhetőségek: Cím: 4765 Csenger, Tisza u.78.
Telefon: +36-44/342-747, +36-30/701-7276
E-mail: postmaster@elyon.t-online.hu**

www.elyon.hu



A **Kistó Pékség Kft.** pékáruk gyártásával foglalkozó vállalkozás, melynek tulajdonosai belföldi magánszemélyek.

Székhelyünk és telephelyünk Mátészalka mellett, Kocsord községben található.

A vállalkozás tizenöt fajta kenyeret és hatvan féle péksüteményt gyárt. Üzemeltetünk négy mintaboltot, ezek Kocsordon, Mátészalkán, Fehérgyarmaton, illetve Nyírbátorban találhatóak.

Termékeinket hetven kiskereskedelmi egység, valamint nyolc-tíz közület (óvodák, iskolák) felé értékesítjük.

Kérem, keresse termékeinket a megye élelmiszer üzleteinek polcain.

**Cím: 4751 Kocsord, Táncsics u. 58.
Telefon: +36-44/312-975, +36-30/701-7276
E-mail: postmaster@kistopekseg.t-online.hu**

www.kistopekseg.hu



Az elérhető partner

www.agrokerholding.hu

**4400 Nyíregyháza, Kinizsi u. 2.
Tel.: +36-42/598-460
Fax: +36-42/598-469
E-mail: info@agrokerholding.hu**

Az **Agroker Holding Zrt.** Kelet-Magyarország legnagyobb vállalkozásai közé tartozik. A fél-száz évre visszatekintő, a tradíciót a modernitással sikeresen ötvöző cég fő profiljába a mezőgazdasági gépek, az alkatrészek, a kenőanyagok, a műtrágyák, a növényvédő szerek, a vetőmagok és a termények kis- és nagykereskedelme tartozik. „Az elérhető partner” hét regionális központjával Szabolcs, Borsod, Hajdú és Szolnok megyében van jelen. A holding legnagyobb tagja az almafeldolgozást végző **Eszat Kft.**



Agroker Holding Plc is one of the greatest enterprises of Eastern Hungary. In its 50 year history of retail and wholesale trading in machinery, components, lubricants, fertilizers, insecticides, seeds and crops, **Agroker** has been representing the combination of tradition and modernity. “The accessible partner” Company is represented by its seven regional centres in Szabolcs, Borsod, Hajdú and Szolnok county. **Eszat Ltd**, dealing in apple processing, is the largest member of the holding group.

Szatmárkert - Hodász Szövetkezet

A Szatmárkert-Hodász Szövetkezet Termelői Értékesítő Szervezet (TÉSZ) formában működő zöldség-gyümölcs nagy- és kiskereskedelemmel foglalkozó vállalkozás.

Hodász községben található hűtőházunkból szolgáljuk ki belföldi áruházi vevőinket és export piacainkat.

A szövetkezeti tagok száma jelenleg 80, közülük 70 östermelő és 10 gazdasági társaság. Ezen tagok által megtermelt termékek kerülnek értékesítésre a szövetkezeten keresztül. A tagok összesen 1000 hektár termőterületen termesztenek gyümölcsöt. Meghatározó gyümölcsfajtánk az alma, évente mintegy 12000 tonnányit termel ebből a gyümölcsből a tagok összessége.

Legnagyobb mennyiségben golden, jonagold, idared és gala fajták állnak rendelkezésünkre, ám a magyar piacon keresett összes fajtával rendelkezünk, így megtalálhatóak nálunk a summerred, early gold, jonathán, braeburn, red chief, gloster, mutsu és granny smith fajták is.

A termelőink által alkalmazott integrált növényvédelem és a GLOBALGAP minőségbiztosítási rendszer garantálja az egészséges gyümölcskínálatunkat.

Keresse termékeinket a Tesco, Lidl és Metro áruházakban.

The Szatmárkert-Hodász Co-op is a Grower Seller Organization formed company that deals with vegetables and fruit distributing and retailing.

We attend our inland stores customers and export markets from our cold store in Hodász.

The number of the co-op's members is 80 presently from which 70 are agricultural primary producer and 10 are economic companies. The products made by these members are sold through the co-op. The members together grow fruit on 1.000 hectares of land. Our determinative fruit is the apple; the members produce 12.000 tonnes of this fruit yearly. In the greatest amount the golden, jonagold, idared and gala kinds are available but we have every kind that is found on the Hungarian market so you can find the summerred, early gold, jonathán, braeburn, red chief, gloster, mutsu and granny smith kinds as well.

Our healthy fruit offer is guaranteed by the integrated plant protection and the GLOBALGAP quality management system used by our growers.

Look for our products in Tesco, Lidl and Metro department stores.



Szatmárkert - Hodász

Kereskedelmi és Szolgáltató Szövetkezet

Cím: 4400 Nyíregyháza, Epreskert u. 8/1.

Telefon: +36-42/407-857, +36-30/9552-550, +36-30/911-7010

E-mail: szatmarkert@t-online.hu

Web: www.szatmarkert.hu





A FEHÉRTŐ KFT. 1997-ben alakult. Cégünk portfóliója tartós toast kenyerekből és kalácsokból, valamint napi friss pékárukból áll. A napi termékek gyártásánál a régi hagyományos kovászos technológiát használjuk. Cégünkönél MSZ EN ISO 22000:2005 minőségirányítási rendszer működik. Megrendelőink között megtalálhatóak a multinacionális üzlethálózatok képviselői, a Lidl, a Penny Market, a Match, a Spar, a Profi és az Auchan, valamint a hazai üzletláncok is, mint a Privát üzletlánc, a CBA, az Arzenál és a Coop.

FEHÉRTŐ Ltd. was founded in 1997. The portfolio of our company consists of toast bread and milk-loaves and daily fresh bakery products. At the making of the daily products we use the old traditional yeast technology. At our company MSZ EN ISO 22000:2005 quality management system is working. Among our procurers there are the representatives of the multinational store-chains like Lidl, Penny Market, Match, Spar, Profi and Auchan and interior shop chains like Privát shop chain, CBA, Arzenál and Coop.

"Vásárlóink elégedettsége, cégünk büszkesége."

"The customers' satisfaction is our company's pride."



4244 Újfehértó, Nyíregyházi út 40.
Tel.: +36-42/591-501; Fax: +36-42/291-417
E-mail: fehereto@fehertopekseg.hu

Saját és környező településeken takarmánnyal hizlalt sertések vágása és árusítása, 110 éves családi receptek alapján készült hurka, kolbász, sajt, tepertő, szalonna nagy választékban, adalék anyagok nélkül, a neveléstől az asztalra kerülésig, családi vállalkozásban.



Gégény Zoltánné egyéni vállalkozó
Üzlet: 4484 Ibrány, Lehel út 29.
Vágóhíd: 4484 Ibrány, Rozmaring út 82.
Tel.: +36-42/200-272, +36-30/853-8961
Nyitvatartás: Sz-Cs-P: 07.00-17.00 Szombat: 07.00-12.00



Cserkeszi Mezőgazdasági Termelő Kereskedelmi és Szolgáltató Szövetkezet

H-4445 Nagycserkesz,
Vasvári Pál út 102.
Tel.: +36-42/727-980
E-mail: cserkesziszov@netra.hu
Web: www.cserkesziszovetkezet.shp.hu

Szövetkezetünk 63 éves múltra tekint vissza. Fő tevékenységünk, szántóföldi növénytermesztés. Őszibúzát, kukoricát, napraforgót, repcét, zöldborsót, csemegekukoricát termelünk 1100 ha-on. Mezőgazdasági szolgáltatás, inputanyag beszerzés és terményfelveárlás útján integráljuk a környéken gazdálkodó termelőket. Lakatosmunkát, gépjávitást, vasszerkezetgyártást, terményszárítást, terménytárolást végzünk. Szolgáltatásaink az országhatáron túlra is kiterjednek. Közforgalmú üzemanyagkutat működtetünk.

Our co-op has 63 years old past. Our main profile is field farming. We grow winter wheat, corn, sunflower, canola, pea, sweet corn on 1100 hectares. We integrate the growers in the neighbourhood by agricultural service, input material purchasing and crop buying. We do locksmith works, machine service, iron framework production, crop drying and storage. Our services expand over the country borders. We operate a public road petrol station.

PHYLAZONIT®

BAKTÉRIUMTRÁGYA



Agrova-Bio Kft.

„A mezőgazdasági termelés és az emberi élet alapját jelentő termőtalajra úgy kell tekintenünk, mintha azt unokáinktól kaptuk volna kölcsön.”

A nyíregyházi Agrova-Bio Kft. a Phylazonit baktériumtrágya kizárólagos forgalmazója hazánkban és külföldön. Az 1978-ban magyar szabadalomként bejegyzett Phylazonit mára a fenntartható növénytermesztés meghatározó tényezőjévé vált. A talajbaktériumok billiárdjait tartalmazó készítmény termőföldbe juttatásával környezetkímélő módon biztosítható az intenzív növénytermesztéshez szükséges tápanyag jelentős része. A talajélet feljavításával nemcsak gazdaságos és hatékony mezőgazdasági termelés folytatható, hanem közelebb kerülünk az egészséges élelmiszerek előállításához is.

Elkötelezetten talajainkért • A Kft. kiemelt figyelmet fordít arra, hogy minél szélesebb körrel ismeresse meg a talajközponitú gazdálkodás jelentőségét. Számatlan szakcikk, szakmai fórum és kiállítási részvétel mellett a 2012-es évtől ezt a törekvést segíti a cég gondozásában megjelenő HÉ! Hozam & Érték című agrárszakmai magazin, illetve az A befogatót jövő – talajbiológiai és baktériumtrágyázási ismeretek mindenkinek című könyv kiadása is. Az „egészséges talaj, egészséges növény, egészséges ember” szemléletmódról tanúskodik a kolontári vörösiszap-katasztrófa utáni termőföld-rehabilitációra felajánlott 10.000 liter Phylazonit baktériumtrágya is.

Dinamikus fejlődés • Az Agrova-Bio Kft. tevékenysége folytán hazánkban jelentős mértékben megnőtt a talajok baktériumos kezelése, aminek következtében mára több ezer termelő több százezer hektár szántóföldjén csökkent a kemikáliahasználat. Nem túlzás: az első magyar baktériumtrágyaé a jövő.

Agrova-Bio Ltd.

„We have to consider the fertile soil as the basic of the agricultural production and human existence as we got it from our grandchildren for rent.”

The Agrova-Bio Ltd. in Nyíregyháza is the exclusive distributor of Phylazonit bacterial fertilizer inland and abroad. Phylazonit, which was registered as a Hungarian patent in 1978, has become a determinative factor in the sustainable farming. The product that contains thousand billions of ground bacteria ensures the greatest proportion of the necessary nutriment for the intensive farming by getting it into the soil. Upgrading the soil life not just economic and efficient agricultural production can be done, but we can get closer to the production of healthy food.

Committed to our soil • The Ltd. pays attention to familiarize the widest range as possible the significance of the soil centred farming. Near the countless professional articles, professional forums and exhibition participations, from 2012 this ambition is helped by HÉ! Hozam & Érték agrarian professional magazine and the publish of the book “The rotated future – soil biological and bacteria fertilizing knowledge for everyone” which are in the company’s maintenance. The “healthy soil, healthy plant, healthy people” approach is shown by the 10.000 litres offered Phylazonit bacteria fertilizer for the soil rehabilitation after the red sludge tragedy in Kolontár.

Dynamic development • By the activity of Agrova-Bio Ltd. the bacteria treating of the soil increased in remarkable level, therefore, on more thousand growers’ more hundred-thousand hectares land the using of chemical decreased. It is not an overstatement: the future is the first Hungarian bacteria fertilizer.

Agrova-Bio Kft.
4400 Nyíregyháza, Kossuth tér 6.
Tel.: +36-20/275-5299
www.phylazonit.hu • info@phylazonit.hu



Agrova-Bio Ltd.
H-4400 Nyíregyháza, Kossuth square 6.
Tel.: +36-20/275-5299
www.phylazonit.hu • info@phylazonit.hu



VILASZIL PÉKSÉG

A Vilaszil KFT. 1990-ben kezdte meg működését Fehérgyarmaton. Azóta igyekszünk vásárlóink igényeinek megfelelően kínálatunkat folyamatosan bővíteni. Kenyereink és péksüteményeink száma az évek során 150 fölé emelkedett, melyek között megtalálhatóak az egészséges barna, rozs, több magvas termékek is. Célunk, hogy vevőink asztalára, a hagyományos és a modern íz világnak megfelelő, kizárólag kiváló minőségű kenyér és pékáru kerüljön.

Mintaboltjaink:

- 4900 Fehérgyarmat, Petőfi u. 14/a.
- 4600 Kisvárdá, Szent László u. 1.
- 4600 Kisvárdá, Vörösmarty tér 9.
- 4800 Vásárosnamény, Szabadság tér 2.
- 4765 Csenger, Ady Endre u. 4.



A tímári Vetőmag és Szárító Kft.-t 1995-ben alapítottuk azért, hogy a környék gazdái közösen, együttesen összefogva tudjanak termelni, raktározni és értékesíteni. Mára az észak-kelet magyarországi régió egyik legnagyobb gabona vetőmag előállítói lettünk. Célunk a legmagasabb minőséget adni a vevőknek.

VETŐMAG ÉS SZÁRÍTÓ KFT.

4466 TIMÁR, SZABADSÁG ÚT 2.
Tel.: +36-42/720-635 | Fax: +36-42/576-580

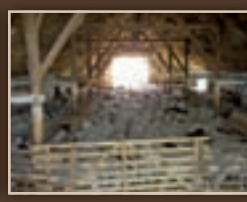


Turgyán és Társa Kft.

Telephelyünk: 4375 Piricse, Ady E. u.
Elérhetőségünk: 4375 Piricse, Tánecsics M. u. 62/a.
Tel.: +36-30/32-63-512, +36-30/90-35-718

A Turgyán és Társa Kft. 1993-ban jött létre, mint családi vállalkozás. Fő tevékenységi köreibe tartozik az élőállat nagykereskedelem és a gabonafélék nagykereskedelme. Az élőállat kereskedelem legnagyobb részét a bányárfelvásárlás és export adja. Cégünk több száz juhtartóval áll kapcsolatban Szabolcs-Szatmár-Bereg és a környező megyékben, rendelkezik saját telephellyel, ezáltal biztosítja a termelők számára a folyamatos, megbízható felvásárlást.

Cégünk foglalkozik továbbá sertés kereskedelemmel is. Egyéb tevékenységként kalászos gabonafélék és kukorica felvásárlás és kereskedelem említhető meg.





4803 Vásárosnamény, Gulácsi út 45.
Tel: +36-45/472-539 • Fax: +36-45/570-132
Mobil: +36-30/399-1924 • E-mail: cseko1jozsef@gmail.com

Cégünk 2003-ban alakult családi vállalkozásként. Kezdetben elsősorban áru-fuvarozással, vetőmag kereskedelemmel foglalkoztunk. Később a tevékenységünk bővült mezőgazdasági szolgáltatással, műtrágya, növényvédőszer forgalmazással.

2009-ben üzembe helyeztünk egy közforgalmú üzemanyag kutat Beregdarócon, amely rövid időn belül elérte a remélt és tervezett forgalmat. Az évek során jelentősen tudtuk növelni a vetőmag kereskedelmünket (kukorica, napraforgó, repce), de a vállalkozásunk legnagyobb ütemű fejlődését a 2011-ben vásárolt szemestermény szárító hozta, amelyhez egy 1750 m²-es raktár, valamint iroda épület tartozik, mely Vásárosnamény egyik frekvenciált helyén található. Ez megteremtette annak lehetőségét, hogy klasszikus mezőgazdasági integrátori tevékenységbe kezdjünk.

Ennek eredményeképpen, mára mintegy 150 termelő, hozzávetőleg 2000 ha területéhez biztosítjuk a szükséges input anyagokat és vásároljuk fel az általuk termelt terményeket.

Alapelvünk, hogy csak akkor lehetünk eredményesek, ha partnereink elégedettek az általunk nyújtott szolgáltatásokkal, hiszen az Ő sikerük a mi sikerünk is!



Berek-Farm Kft.

Tisztaberek



Fő tevékenység:

Állattenyésztés: 380 db tejelő szarvasmarha és annak szaporulata. Éves összes tejtermelés 4 millió liter. Vágóállat értékesítés hazai és export piacokon.

Növénytermesztés 500 hektáron, mely az állatok takarmányozását szolgálja.

Main profile:

Animal husbandry: 380 dairy cows and those increments. The all yearly milk production is 4 million litres. Fat stock sale on inland and export markets.

Farming on 500 hectares that serves the feeding of the animals.

Berek-Farm Kft. • 4969 Tisztaberek, Fő út 37.

Telephely: Tisztaberek, 061 Hrsz. • Tisztaberek, 028/8 Hrsz.

Telefon: +36-20/398-8784; +36-44/369-390

E-mail: berek-farm@freemail.hu, berekfarm@indamail.hu



Zöldség – Gyümölcs
Termelők Értékesítő Szövetkezete

Cím: 4969 Tisztaberek, Fő út 4/C.
E-mail: tesz@szatmartibertesz.t-online.hu
Tel.: +36-44/368-077 • Fax: +36-44/368-077

Társaságunk 2001-ben alakult Szatmár-Tiber Zöldség Gyümölcs Termelők Értékesítő Szövetkezete néven Tisztaberek községben 28 fővel.

Fő profilunk zöldség, gyümölcs kis- és nagykereskedelem. Taglétszámunk jelenleg 704 fő. Telephelyünk Tisztaberken található, ahol 1000 tonnás hűtőtároló, irodaépület, 2 targonca, 60 tonnás digitális híd mérleg található. Tagjaink főként konzervuborkát, meggyet, paprikaféléket, almát termelnek. Szövetkezetünk felöleli az Erdőhát, Tiszahát és Szamoshát termelőit, de vannak telephelyeink a nyírségben is.

A 2011 évben 4000 tonna uborkát, 1200 tonna meggyet, 800 tonna paprika féléket és 5000 tonna almát vásároltunk fel.

"Telekoldal"

Kereskedelmi és szolgáltató Kft.

Tevékenység:

- Szántóföldi növénytermesztés
- Gyümölcsstermesztés

Elérhetőségek:
4320 Nagykálló, Ibolya út 32.
E-mail: telekoldal@kallonet.hu
Tel.: +36-30/9389-117

SZAMOS-KER

Zöldség, gyümölcs a Szamos mentéről

SZAMOS-KER Kft. • H-4972 Gacsály, Temető köz 4.
Tel./fax: +36-44/368-149
E-mail: szamosker@szamosnet.hu

A Szamos-Ker Kft. 1991. augusztus 27-én alakult. Székhelye Gacsály községben van, ügyvezetője Fakász István.

A névválasztást a földrajzi elhelyezkedés, de főként a szatmári apró falvakat tájegységbe olvasztó Szamos folyó közelsége határozta meg. A név második része pedig a fő tevékenységre utal: a saját termelésen túl ugyanis a keleti országrészben megtermelhető zöldség-gyümölcs féleségek felvásárlását, illetve nagykereskedelmét végezzük. Kb. 2000 őstermelővel vagyunk kapcsolatban, melyek egy részét integráljuk. Évente 7-800t meggy, 6-8000t uborka, 800-1000t alma (étkezési és ipari) kerül a kereskedelmi forgalomba. 800t áru hűtésére alkalmas tároló kapacitással rendelkezünk. A minőség biztosítása érdekében mindig a legmodernebb technológiákat alkalmazzuk. Ez a garanciája annak, hogy a belföldre és az Unió országokba szállított áruk kitűnő ízharmóniájuk mellett mindenben megfelelnek a legszigorúbb európai minőségi és egészségügyi normáknak is.



Fehérgyarmat Magyarország, illetve Szabolcs-Szatmár-Bereg megye legészakkeletibb városa, a Magyar-Román-Ukrán hármashatár csücskében.

A **Szamos-Coop Kft.** város központjában lévő, kiemelkedő színvonalú kereskedelmi egységnek valóságot tükröző jelszava: „**Legnagyobb ABC, legnagyobb választék!**” Az egység folyamatos friss árukészlettel, rendszeres kedvezményes akciókkal várja vásárlóit.

Tel.: **+36-44/361-291**

Cím: **4900 Fehérgyarmat, Móricz Zs. u. 2.**

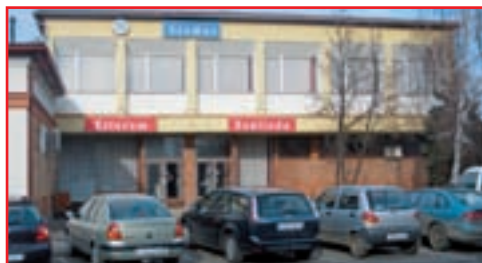
Fehérgyarmat is Hungary's and Szabolcs-Szatmár-Bereg County's most north-eastern town, in the corner of the Hungarian-Romanian-Ukrainian triple border. The watchword of **Szamos Coop Ltd.**, the prominent quality trading unit, that reflects the truth is „**The biggest supermarket, the biggest selection!**” The unit waits for its customers with continuous fresh stock and regular discounts.

Phone: **+36-44/361-291** • Address: **H-4900 Fehérgyarmat, Móricz Zs. str. 2.**

Fehérgyarmaton a Román-, Ukrán határ közelségében a Szatmári táj természetes szépségű környezetében várja vendégeit a **Szamos Étterem-Szálloda**, tájjellegű finom ételekkel, felújított, korszerűsített szobáival a város központjában.

Tel.: **+36-44/362-211**

Cím: **4900 Fehérgyarmat, Móricz Zs. u. 4.**



Szamos Restaurant and Hotel waits for its guests in Fehérgyarmat, near the Ukrainian and Romanian border in the natural beauty of the scenery of Szatmár with delicious typical meals of the area, and with renovated developed rooms in the centre of the town.

Phone: **+36-44/362-211** • Address: **H-4900 Fehérgyarmat, Móricz Zs. str. 4.**



Szamos-Coop Kft.

4900 Fehérgyarmat, Kossuth tér 9.

Tel./fax: **+36-44/510-047**

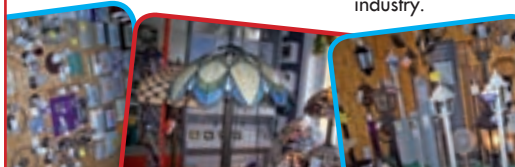
E-mail: **afeszfgy@internet.hu**



Kelet-Agora Kft.
4700 Mátészalka, Zöldfa u. 74.
Tel./fax: +36-44/417-859
E-mail: kelet-agera@szvill.t-online.hu

A Kelet-Agora Kft. 1997-ben alakult. Fő tevékenysége a villamosipari kiskereskedelem. Termékköre közé tartozik a lakossági villanyszerelési anyagok, világítástechnikai termékek, ipari jellegű fénycsöves világítások, reflektorok, valamint kábelek, vezetékek, földkábelek, ipari kapcsolószekrények és moduláris szerelvények egyaránt. Igyekszünk rugalmasan követni a vevők igényeit és lépést tartani a villamosipar fejlődésével.

The Kelet-Agora Ltd. was founded in 1997. Its main profile is electrical industrial retail trade. Its product range consists of residential electrician materials, lightning technologic products, industrial like fluorescent lighting, dazzle lights and cable, wires ground cables, industrial switch boxes and module fittings as well. We try to follow flexibly the customers' demands and keep up with the development of the electrical industry.



Vas- és alumínium áruk, vegyi- és festék termékek, gázkészülékek, -tűzhelyek, háztartási gépek, PVC padlók, falicsempék, padlólapok, tapéták. Síkhálók, kerítésfonatok, fürdőszoba felszerelések, szivattyúk, vízellátók, vízmelegítők, fitting áruk. Ezenkívül még sok egyéb termék! Külföldiek részére áfa visszatérítés a helyszínen.

22 éve a lakosság és a közületek szolgálatában!

Balogh János - tulajdonos

Balogh Üzletház Kft.
export-import

Nagy- és kiskereskedelem



4900 Fehérgyarmat, Kossuth tér 62-64.
Tel./fax: +36-44/510-246
Mobil: +36-20/9677-217
E-mail: baloghuzlethazkft@fibermail.hu

Balogh Üzletház Ltd.

Wholesale and retail trade

Balogh János - owner

Iron and aluminium goods, chemical and paint goods, gas appliances and cookers, household appliance, PVC floors, tiles, floor-tiles, wallpapers. Welded wire fabric, wire cloth, bathroom appliances, pumps, water supply systems, water heaters, fitting goods.

Also several other products!

VAT refund on the spot for foreigners.

Attached to the people and companies for 22 years!

www.fipkersz.hu

A Fehérgyarmati Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft., röviden **FIPKERSZ KFT.** 1989. október 1-jén alakult a MEZŐGÉP Vállalat 3. számú gyáregységéből.

1998-tól 99 %-ban fém-hőkandallók gyártása folyik német-angol piacra.

Kft. létszáma: 130 fő. A város és környékének egyik legnagyobb munkaadója. /a városban három vállalkozásnak biztosít folyamatos munkát mintegy 40 fő részére/

Több mint 80 bel- és külföldi szállítóval van kapcsolatban.

A Kft. évek óta folyamatosan fejlődik, eredményesen gazdálkodik.

A siker kulcsa: Jó csapatmunka, minőségi munkavégzés, határidők pontos betartása, a vevői igényeknek való megfelelés és a legfontosabb, a **versenyképes ÁR.**

2001-ben lett kiépítve az ISO 9002-1996. szabvány rendszer, majd 2003-tól az ISO 9001-2001.



The Fehérgyarmat Trading and Supplier Ltd., in short **FIPKERSZ Ltd.** was founded on 1st of October 1989.

from the number 3 plant of MEZŐGÉP Company.

It has produced metal heat fireplaces in 99% since 1998 into English and German market.

Complement of the Ltd.: 130 people. One of the biggest employers of the town and its neighbourhood. /in the town it ensures continuous work for 3 companies in the town for almost 40 people./

It is in connection with 80 inland and foreign suppliers. The Ltd. has been developing continuously and managing effectively for years.

The key of success: good teamwork, qualitative work, punctual adherence of deadlines, correspondence of the customers demands and the most important is the **competitive PRICE.**

ISO 9002-1996. standard system was built in 2001 and ISO 9001-2001 standard system from 2003.

4900 Fehérgyarmat, Szatmári út. 7. • Telefon: +36-44/362-133

Ügyvezető igazgató: +36-44/510-148; +36-44/510-149

Fax: +36-44/510-155 • E-mail: info@fipkersz.hu

Erdős és Társa Kft.

Vállalkozásunk 2002. évben alakult. Dolgozóink géplakatos, lakatos, csőszerelő, TÜV által minősített hegesztő, gáz és fűtés, illetve vízszerelő szakképesítéssel rendelkeznek. Saválló, különféle műanyag és szénacél anyagminőségű szerkezeti anyagok beépítését és technológiai szerelését végezzük.

MSZ EN 729-3, MSZ EN ISO 9001:2001 és MSZ EN ISO 3834-3 minőségügyi követelményeket teljesítünk. Az Erdős és Társa Kft. 19 alkalmazottal áll a megrendelők rendelkezésére.

4440 Tiszavasvári, Kelp Ilona út 2.

Tel.: +36-42/520-088

E-mail: erdosestarsa@gmail.com

Web: erdosestarsa.mlap.hu

Our company was founded in 2002. Our workers have engine fitter, locksmith, pipe fitter, welder certified by TÜV, gas and heating fitter and plumber qualifications.

We deploy and do technological repairing of acid-proof, different plastic and steel structural materials.

We fulfil **MSZ EN 729-3, MSZ EN ISO 9001:2001 and MSZ EN ISO 3834-3** quality requirements. Erdős és Társa Ltd. is within call of its procurers with 19 employees.

Szatmár vill Kft.

4700 Mátészalka,

Dózsa Gy. u. 175.

Tel.: +36-44/500-108

E-mail: szatmarvill@szvill.t-online.hu

Honlap: www.szatmarvill.hu

A 2000. évben alakult cég fő tevékenysége: elektromos hálózatok (légvezeték-, földkábel hálózatok, transzformátor állomások) villamos tervezése, létesítése, bővítése, karbantartása 0,4 és 20 kV-os feszültség szinten. A Szatmár vill Kft. az E-ON Tiszántúli Áramhálózati Zrt. minősített kivitelezője.

Akác-Centrum Kft.

4375 Nyírgelse, Kállai u. 5. • www.akaccentrum.hu

Rényai Richárd: +36-30/251-7048

E-mail: renyair.akac@gmail.com

Az **AKÁC-CENTRUM KFT.** 2001-ben alakult. A cég tevékenységét a Sz-Sz-B megyei Nyírgelsen végzi.

Az alapanyag-beszerezés és a feldolgozás Magyarországon, a kiváló minőségű késztermékek értékesítése az Európai Unió országaiban történik.

Fő termékek:

- hegyezett cölöpfá
- csiszolt oszlop
- fűrészelt akác szőlőkaró
- hasított akác szőlőkaró
- szíjácsmart oszlop
- akác nevelőkaró
- szélezett és szélezetlen fűrészáru
- nyár fűrészáru.

The **Akác-Centrum Ltd.** was founded in 2001. The company do its work in Nyírgelse in Sz-Sz-B County.

The base material supply and processing happen in Hungary, the selling of the excellent quality finished product happens in the European Union's countries.

Main products:

- sharpened stakes
- sanded poles
- sawn acacia grape stakes
- slashed acacia grape stakes
- poles without sapwood
- acacia grower stake
- edged and unedged sawn timber
- poplar sawn timber

A munkahelyi feltételek javítása saját, illetve pályázati forrásból valósul meg. A legjelentősebb beruházás az „Új Széchenyi terv” keretein belül kerül megvalósításra. a „Faipari kapacitás modernizációja munkahelyteremtéssel” elnevezésű pályázat célja fűrészüzemi gyártócsarnok építése mellett készáru tárolására szolgáló nyitott szín építése, továbbá a telepen belüli úthálózat kiépítése.

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.

ER-VO „MINDEN AMI TISZTÍTÁS”

Az Er-Vo Team Tisztítási Kft. 2006-ban alakult a tisztítási szakmában szerzett több éves szakmai tapasztalatra alapozva.

Cégünk mára már a megye egyik legnagyobb tisztítási munkálatokra szakosodott vállalkozása.

Szolgáltatásaink:

- szőnyeg-, és kárpittisztítás,
- autókozmetika,
- mosodai szolgáltatás,
- bejárónő szolgáltatás,
- üzemek, telephelyek, irodák, lakások takarítása,
- higiéniai karbantartás,
- ipari gépek bérbeadása,
- egyéb speciális takarítási feladatok.

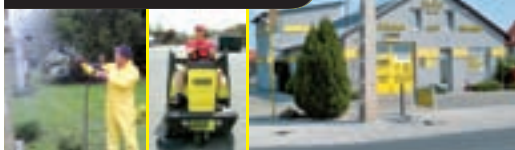


4337 Jármi, Kossuth u. 37/B.

Tel.: +36-30/205-2903,

+36-30/205-2907

www.ervo.hu



FÉMSZERKEZET Építő és Szerelő Kft.

4405, Nyíregyháza, Lomb u. 16.

Fax: +36-42/596-728

Telefon: +36-42/461-118, 465-156, 596-729

Honlap: www.femszerkezet.hu

A Fém szerkezet Kft. (alapítva: 1989, Nyíregyháza, Lombkorona u. 16. info@femszerkezet.hu) Kelet-Magyarország meghatározó könnyűszerkezet építő cége. Fő tevékenysége: acélszerkezetek tervezése, gyártása, acél és vasbeton szerkezetű ipari, mezőgazdasági, és kereskedelmi épületek fővállalkozása.

The Fém szerkezet Ltd. (founded: 1989, Nyíregyháza, Lombkorona str. 16, info@femszerkezet.hu) is a determinative lightweight frame building company of East Hungary.

Main profile: planning and building of steel frames, steel and reinforced concrete structured industrial, agricultural and trading building main undertaking.



Kulcsár-Baranyi Kft.

Ibrány



Vállalatunk két 1990-től működő magánvállalkozás egybeolvadását követően kezdte meg tevékenységét 1999-ben, Ibrány városában.

Vasipari tevékenységünket (acél szerkezetek gyártása) 52 fős szakembergárdával végezzük, 11000 m²-es ipari területen, 1300 m²-es üzemcsarnokban, kiemelkedő gépi felszereléssel. 2010-ben egy modern galvanizáló üzemcsarnokkal bővítettük vállalkozásunkat. 2009-től a teljes LINDAB termékpalettát és üregkamrás polikarbonátokat is forgalmazunk. Mindezt két telephelyen. Gépjavító szakszervizünk hét szakemberrel, megfelelő műszaki felszereléssel, 3600 m²-es ipari területen áll ügyfelei rendelkezésére.

Tevékenységünket MSZ EN ISO 9001:2009 minőségirányítási rendszer alapján végezzük.

Fém szerkezetgyártás:

4484 Ibrány, Nagyerdő út 5.

Tel./fax: +36-42/527-067, Mobil: +36-30/9957-548

E-mail: kulcsarb@internet.hu

Lindab-márkakereskedés: 4400 Nyíregyháza, Debreceni u. 160.

Tel.: +36-42/596-624, Fax: +36-42/596-625

Szerviz-vizsgabázis:

4484 Ibrány Rákóczi út 36.

Tel.: +36-42/200-509,

Mobil: +36-30/9957-550

E-mail: szerviz@irisiveco.hu

NYÍRSÉG NEHÉZGÉP 93 BT.

Nyírség Nehézgép 93 Bt.
4400 Nyíregyháza Bokréta út 23.
Tel.: +36-42/462-388
E-mail: nehezgép@nehezgép.hu

A Nyírség Nehézgép 93 Bt. 1993-ban alakult, 100%-ban magyar tulajdonú vállalkozás.

Fő tevékenységi körünk a hidraulikus munkagépek javítása. Szerelőink folyamatos képzéseken vesznek részt, amely elengedhetetlen a mai modern építőipari gépek, eszközök javításához. A 4 db szervizcarnokban külön helyet kapott a hidraulika javító egység, adagoló javító, illetve modern világszínvonalú vizsgálóberendezéssel felszerelt injektor javító állomás, a motorjavító egység és egy 3 beállásos szerelőcarnok. Mobil szervizhálózatunk munkáját 8 db jól felszerelt műhely autó biztosítja.

Cégünk jelenleg több nemzetközi építőgép és mezőgazdasági gépcsalád márkaképviselője: Volvo Építőgépek, Deutz Motorok, Faresin teleszkópos rakodó gépek, Eurocomach építőgépek.

Alkatrész kereskedésünk számos Európai eszköz, építőgép tartozék és jároszerkezetet előállító gyár magyarországi képviselője.

Harmadik fő profilunk a földmunkavégzés, és a munkagép bérbeadás. Állományunkban 2011-re komplett 16 db-ból álló géplánc kialakítása valósult meg. Jelen voltunk többek között árvízi, belvízi, csatornatisztítási munkálatokban, autópálya építésekben.

A három fő tevékenységi körünk magas színvonalra miatt sikerült elérnünk, hogy cégünk nemcsak helyi szinten, hanem a régióban, illetve országos szinten is elismert vállalkozás.



www.nehezgép.hu

Trans Packing Kft.

A Trans Packing Kft. 1997-ben alakult. Kezdetben a fő profil a nemzetközi közúti szállítmányozás volt. A piaci igényeket folyamatosan figyelemmel kísérve és azokra rugalmasan és gyorsan reagálva a tevékenységi kör az évek során egyre bővült. Ma egy teljes körű logisztikai szolgáltatást nyújtunk a partnereinknek, amelyben benne van a fuvarozástól kezdve a raktározás, és szükség esetén a vámkezelés is.

Trans Packing Ltd. was founded in 1997. In the beginning the main profile was the international public road transportation. Continuously following with attention the market demands and reacting for these flexibly and fast the profile has increased during the years. Today we provide an all-inclusive logistic service for our partners in which there are from the transportation to storage and in case of need the customs clearance.

Trans Packing Kft.

4400 Nyíregyháza, Tünde út 2.

Tel./fax: +36-42/507-145

Tel./fax: +36-42/507-146

E-mail: tpack@transpacking.hu



www.transpacking.hu



A Complex Trade egyéni vállalkozásként kezdte működését 1994-ben, majd 2001-ben továbbfejlesztve Kft.-vé alakult. Cégünk ipari gépek, berendezések gyártásával, javításával áll Megrendelőink szolgálatára. 2003 óta ISO minőségirányítási rendszert működtetünk.

Tevékenységeink:

- egyedi gépek, berendezések gyártása
- ipari gépek javítása, karbantartása
- géptelepítés, beüzemelés
- szállító pályák gyártása
- kiszolgáló, tároló eszközök gyártása

Célunk a Megrendelői igények magas fokú kielégítése.

The Complex Trade started its working as a custom company in 1994 then in 2001 with developments it transformed into an Ltd. Our company serves our Procurers with production and repairing of industrial machines and devices. We have worked with ISO quality management system since 2003.

Our work:

- production of individual machines and devices
- repairing and service of industrial machines
- settling and operating machines
- production of supplier lines
- production of serving and container instruments

Our aim is to satisfy the Procurers' demand on high level.

Elérhetőségeink: Complex Trade Kft.
Székhely: 4400 Nyíregyháza, Kótaji út 44
Telephely: 4400 Nyíregyháza, Bokréta út 21/C
Tel.: +36-42/500-750, +36-20/9-44-22-72,
+36-20/47-00-270
E-mail: ctkft@t-online.hu

Availability: Complex Trade Ltd.
Seat: H-4400 Nyíregyháza, Kótaji str. 44.
Site: H-4400 Nyíregyháza, Bokréta str. 21/c
Phone: +36-42/500-750, +36-20/9-44-22-72,
+36-20/47-00-270
E-mail: ctkft@t-online.hu



„Szakértő segítség az ipari beruházások villamos kivitelezésében.”

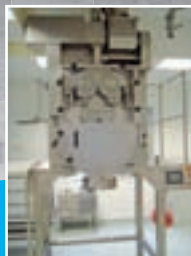
Cégünk 2007 óta áll az ipari cégek szolgálatában. Szolgáltatásaink között szerepel Ipari gépek, berendezések tervezése, gyártása, telepítése, javítása, fejlesztése és karbantartása. Továbbá technológiai beruházások teljes körű lebonyolítása. Alapítása óta folyamatosan növekvő infrastruktúránk, létszám és eszközparkunk teszi lehetővé, hogy egyre nagyobb területen és egyre több helyszínen tudjuk Megrendelőinket kiszolgálni. Főbb Megrendelőink: Michelin Hungária Kft., Lego Manufacturing Kft., Unilever Magyarország Kft., Mercedes Kecskemét, Budapest Airport, Skoda Csehország.

Our company has been in the industrial companies' service since 2007. Our services include industrial machines' and equipments' planning, producing, developing, repairing, development and upkeeping, furthermore, holistic transaction of technological investments. Our infrastructure, headcount and appliances, which have been continuously increasing since our foundation, make it possible to serve our procurers in more and more areas and locations.

Our main procurers: Michelin Hungary Ltd., Lego Manufacturing Ltd., Unilever Hungary Ltd., Mercedes Kecskemét, Budapest Airport, Skoda Czech Republic.

4400, Nyíregyháza, Váci M. u. 41. F ép. 2em./208.
Telefon/fax: +36-42/502-132 • Mobil: +36-30/656-3370
E-mail: info@indutrialeb.hu • www.indutrialeb.hu

quick
2000



A Quick 2000 Kft. 1991. december 18.-án alakult Tiszavasváriban. Cégünk tervezéssel és kivitelezéssel foglalkozó gazdasági társaság, mely elsősorban vegyipari, gépészeti, valamint épületgépészeti területeken folytatja tevékenységét. Speciális szakterületünkön gépészeti, technológiai-gépészeti tervezéssel, üzemek tervezésével, egyedi berendezések, szerszámok gyártásával, valamint üzemek technológiai szerelésével foglalkozunk. Jelenlegi alkalmazottai létszámunk 40 fő, akik a cég tevékenységi körének megfelelő szakmai ismeretekkel és több évtizedes gyakorlattal rendelkeznek.

Megrendelőink elsősorban hazai és külföldi vegyipari, gyógyszeripari cégek, nemzetközi multinacionális vállalatok, illetve piacvezető magyar gyárak, vállalkozások. 2003 óta saját tervezésű, PLC vezérléssel ellátott különböző méretű gyógyszeripari gyűrő- granuláló berendezéseket külföldi megrendelők részére is szállítottunk. Ezek az általunk gyártott berendezések működnek Kínában, az USA-ban, Svájcban, Németországban, Koreában és Tajvanon. A világszínvonalú berendezések több nemzetközi szakkonferencián is sikeresen szerepeltek.

Műhelyeink, raktáraink, irodáink az Alkaloidea Vegyészeti Gyár területén vannak. Ezek össz alapterülete 800 m². 2011-ben új, 1300 m²-es korszerű gyártócsarnokkal, iroda és raktár épülettel bővült kapacitásunk. Gépparkunk a legigényesebb kivitelű gyógyszeripari berendezések gyártására, hegesztési, hőkezelési, forgácsolási felület megmunkálási műveleteihez is megfelelőek.

2001 novemberében cégünk megszerezte az ISO 9001:2001 szabvány szerinti minősítést, amely teljes tevékenységünket lefedi.

Mi annyiban különbözünk a többi hasonló tevékenységet folytató cégtől, hogy komplex munkát tudunk biztosítani megrendelőink számára. A tervezéstől a gyártáson és telepítésen keresztül az elektromos és műszeres szerelésig, az automatizálásig, számítógépes vezérlésig. A manapság szinte már nélkülözhetetlen műszerezéssel és automatizálással együtt kínáljuk szolgáltatásainkat.

The Quick 2000 Ltd. was founded on 18th December 1991 in Tiszavasvári. Our company is an economic company dealing with planning and construction mainly on the field of chemical industry, mechanical engineering and building engineering. On our speciality we deal with engineering and technologic engineering planning, planning of plants, production of unique equipments and tools and technological equipping of plants. Our present employee number is 40 who have professional knowledge and more-decade-long experience appropriate to the profile of the company. Our procurers are mainly inland and foreign chemical industrial, pharmaceutical industrial international multinational companies and market leader Hungarian factories and companies. Since 2003 we have delivered own planned with PLC controlled different sized pharmaceutical industrial kneading granulator equipments for foreign procurers as well. These devices, produced by us, work in China, the USA, Switzerland, Germany, Korea and Taiwan. The high standard devices took part successfully on more international exhibitions.

Our workshops, stores and offices are in the area of Alkaloide Chemist Factory. These all-in-all floor space is 800 m². Our capacity increased in 2011 with a 1300 m² modern producing hall, an office and a store building. Our machines are suitable for the most demanding pharmaceutical industrial device production and welding, heat treating and cutting surface processes. In November 2001 our company got the qualification by the ISO 9001:2001 standard which covers all of our work. We are different from the other companies with similar profile that we can ensure a complex work for our procurers. From the planning through settling to the electric and instrumental assembly, to the automation and computer controlling. We offer our service with the instruments and automation that are indispensable nowadays.

4440 Tiszavasvári, Kossuth út 69./1. • Tel.: +36-42/520-140
Web: www.quick2000.hu • E-mail: quick@quick2000.hu



4233 Balkány, Kállói út 95.
Telefon/fax: +36-42/400-509
E-mail: level@cellspan.hu



Cégünk 2004-ben alakult, magyar tulajdonosok által.

2009 óta lehetőségünk nyílt rá, hogy bérleményből saját telephelyre és gyártócsarnokba költözzünk, amely a Nyíregyháza felől beérkező látogatókat elsőként fogadja Balkányba.

Vállalkozásunk fő tevékenysége a polisztirolhab szigetelésű Cellspan szendvicspanel gyártás. Megalakulásunk óta Szabolcs-Szatmár-Bereg megye egyedüli gyártójaként van jelen a polisztirolhab szigetelésű szendvicspanel gyártás piacán.

Mind szélesebb körben terjed a szendvicspanelből készült épületek alkalmazási köre, köszönhetően a kiváló jellemzőknek, mint a kiváló hőszigetelési képesség, csekély önsúly, pontosan illeszkedő fugakialakítás, azonnali szerelhetőség, higiénikus felület, gyors és biztonságos szerelés, hosszú élettartam.

A legegyszerűbb, leggyorsabb, és végül – de nem utolsósorban – legolcsóbb a polisztirol hab töltésű szendvicspanel alkalmazása üzemcsarnokok, gazdasági épületek, műhelyek, raktárak, hűtőházak stb. burkolataként.

A többi szendvicspanel-gyártóval szembeni nagy előnyünk, hogy cégünk a megrendelt épületek teljes kivitelezé-

sét is végzi. Acélszerkezet legyártását, a betonozási munkákat, a saját gyártású szendvic paneleink beépítését és a megfelelő kiegészítő elemeket is mi biztosítjuk a megrendelőinknek.

Tevékenységeink:

- szendvicspanel gyártás, szerelés
- acélszerkezet gyártás
- acélszerkezetes épületek generálkivitelezése
- földmunka, betonozási munkák
- trapézlemez forgalmazás
- szelemen forgalmazás
- élhajtott elemek, csavarok, kötőelemek, tömítőanyagok, kiegészítők forgalmazása.

Lényegesnek tartjuk, hogy az építkezés főbb munkálatait mi végezzük, így elkerülhető az igen gyakran előforduló vita, ami abból adódik, hogy az adott épületen dolgozó különböző alvállalkozók nem megfelelő időben és minőségben adják át a munkaterületet egymásnak. Vállaljuk az épületek tervezését, engedélyeztetését, amit a vevő igényeihez mérten a legjobb kihasználtsággal, költséghatékonysággal végzünk, hogy olyan épületet építsünk, ami funkcióját a lehető legalacsonyabb költséggel és I. osztályú minőségben töltsse be.

www.cellspan.hu



Tartalomjegyzék

PA-COMP Kft.	Borító	Kelet-Agóra Kft.	40.
Elnöki köszöntő	1.	Balogh Üzletház Kft.	40.
HÜBNER-H Gumi-és Műanyagipari Kft.	2-3.	FIPKERSZ Kft.	40.
Szabolcs-Szatmár-Bereg megye bemutatása	4-23.	Erdős és Társa Kft.	41.
Rofa-Művek Kft.	24.	Szatmárvill Kft.	41.
IMTEF Szövetkezet	25.	Akác-Centrum Kft.	41.
Szatmári ízek	26-27.	Er-Vo Team Tisztítási Kft.	42.
Farkas-Tanya Pallér-2 Kft.	28.	Fémszerkezet Kft.	42.
Tóhát Vendégház - Madai Géza	28.	Kulcsár-Baranyi Kft.	42.
Tanáruda-Perfect Kft.	28.	Nyírség Nehézgép 93 Bt.	43.
Idem-Papír Kft.	29.	Trans Packing Kft.	43.
Boritex-Family Kft.	30.	Complex Trade Kft.	44.
Flexo 2000 Kft.	30.	Indrustial Electric Bau Kft.	44.
Szalka-Víz Kft.	30.	Quick 2000 Kft.	45.
Kölcsey Kenyér Kft.	31.	CELLSPAN Kft.	46.
Hungaro Chemicals Kft.	31.	Tartalomjegyzék	47.
Tizsakönyvek ÁFÉSZ	31.	Magyar Tájakon Kiadó	48.
Elyon Kft.	32.	Eissman Automotive Hungaria Kft.	Borító
Kistó Pékség Kft.	32.		
Agroker Holding Zrt.	32.		
Szatmárkert-Hodász Szövetkezet	33.		
Fehértó Pékség - Fehértó Kft.	34.		
Gégény Zoltánné	34.		
Cserkeszi Mezőgazdasági Szövetkezet	34.		
Agrova-Bio Kft.	35.		
Vilaszil Pékség - Vilaszil Kft.	36.		
Vetőmag és Szárító Kft.	36.		
Turgyán és Társa Kft.	36.		
Csekő-Ker Kft.	37.		
Berek-Farm Kft.	37.		
Szatmár-Tiber Szövetkezet	38.		
”Telekoldal” Kft.	38.		
Szamos-Ker Kft.	38.		
Szamos-Coop Kft.	39.		

Impresszum

Magyarország Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 2012 2. kiadás

Kiadó: Magyar Tájakon Kiadó Kft.
Kiadásért felelős: a Kft. ügyvezetője
Szerkesztőség: Nyíregyháza, Posta u. 2.
Telefon: +36-42/769-004, +36/70-772-4904
E-mail: szerkesztoseg@magyartajakon.hu
Web: www.magyartajakon.hu

Weblapunkon a kiadvány oldalaira kattintva megtekinthetik Szabolcs-Szatmár-Bereg megye, illetve a bemutatkozó cégek honlapját.

Angol fordítás: Molnár István

Nyomda: Korrekt Nyomdaipari Kft.

Szabolcs-Szatmár-Bereg megye bemutatásának szöveges tartalma, fotók: Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Önkormányzat

A Magyarország Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 2012 kiadvány a Magyar Tájakon Kiadó Kft. tulajdona.

A Magyar Tájakon Kiadó Kft. írásos engedélye nélkül tilos a Magyarország Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 2012 kiadvány szerkezetének és arculatának másolása, tartalmi elemeinek letöltése, felhasználása bármilyen céllal.

Magyar Tájakon

Hungarian Lands



A „**Magyar Tájakon**” barangolva mutatjuk be olvasóinknak hazánk tájegységeit, térségeit, megyéit, városait és falvait. Folyóinkat, tavainkat, érintetlen természeti kincseinket, építészeti remekeinket. Történelmi örökségeinket, kulturális értékeinket, melyek felbecsülhetetlenek. Bemutatjuk a térségek turisztikai nevezetességeit, gazdasági helyzetét, infrastruktúráját, a vidék agrárgazdaságát, az ipari ágazatok bővülését, elért sikereit.

Magyar Tájakon Kiadó

Weblapunkon a kiadványok oldalaira kattintva megtekinthetik a bemutatott megye, város, térség, illetve a cégek-vállalkozások honlapjait, friss híreket, bővebb információkat olvasva róluk.

Roaming on „**Hungarian Lands**” we display for our readers our home’s areas, territories, counties, cities and villages. Our rivers, lakes, unspoilt natural treasures, architectural masterpieces. Our Historic heritages, cultural values that are invaluable. We show the territories’ tourist sights, economic situation, infrastructure, the country’s agrarian economy, flaring of industrial branches and achieved successes.

Hungarian Lands Publisher

On our website choosing the pages of our issues you can see the web pages of the shown county, city, territory or companies-businesses. You can read fresh news and more information about them.

www.magyardajakon.hu



Az Eissmann csoport 1964-ben alakult meg. Helmut Eißmann alumíniumból disztárcsákat készített a VW Bogár-hoz, a folyamatos megrendelés és fejlesztések eredménye meghozta, hogy 1997-ben a német tulajdonos megalapította első leányvállalatát Nyíregyházán. Mostanra a sikeres munka eredményeképpen az Eissmann Automotive Hungaria Kft. több mint 600 fős létszámmal, 2011. 12. 31.-vel átköltözött egy minden igénynek megfelelő gyárba a Bottyán János utcába. Gyárunk fő profilja a váltógombok, kézfék markolatok, légsáktakarók, fejtámlák gyártása bőr- és műanyagalkatrészek felhasználásával.

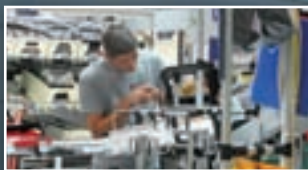
Európában minden nap 30.000 olyan autót gyártnak, amibe nyíregyházi alkatrészek kerülnek, például: az összes automata és kézi váltógombos Volkswagen-be, az összes Mercedes gépjárműbe. A Bentley-ben is kizárólag a nyíregyházi gombokat használják a boldog tulajdonosok.

„Ha rendelkezel műszaki végzettséggel, közép szintű nyelvtudással, továbbá rendszerszemlélet és problémamegoldó képesség is társul hozzá, csatlakozz hozzánk és légy fiatal, motivált csapatunk tagja!”

The Eissmann Group was founded in 1964. Helmut Eißmann made wheel trims from aluminium for the VW Beetle, the continuous orders and developments resulted that the German owner founded its first subsidiary company in 1997 in Nyíregyháza. By now as the result of the successful work the Eissmann Automotive Hungaria Ltd. moved to a suitable for every demand factory building in Bottyán János street on 31th December, 2011 with more than 600 employees. Our factory's main profile is the production of gear change buttons, handbrake grips, airlock covers and headboards by using leather and plastic pieces.

30.000 cars are made in Europe every day in which pieces from Nyíregyháza are built in, for example: into every automatic and hand gear change button Volkswagen and every Mercedes motor vehicle. In the Bentley buttons from Nyíregyháza are solely used as well by the happy owners.

„If you have technician qualification, intermediate level language knowledge and it is accompanied by system approach and problem solving ability, join us and be the member of our young and motivated group.”





Szabolcs-Szatmár-Bereg megye



www.magartajakon.hu